

FreeStyle® Comfort®

Portable Oxygen Concentrator with autoSAT®, UltraSense® and autoDOSE®



User Manual (English)

Portable Oxygen Concentrator with UltraSense® and autoDOSE™

Manuel d'utilisation (Français)

Concentrateur d'oxygène portable doté d'UltraSense® et d'autoDOSE™

Bedienungsanleitung (Deutsch)

Tragbarer Sauerstoffkonzentrator mit UltraSense® und autoDOSE™

Manual del usuario (Español)

Concentrador de oxígeno portátil con UltraSense® y autoDOSE™

Manuale dell'utente (Italiano)

Concentratore di ossigeno portatile con UltraSense® e autoDOSE™

Manual do utilizador (Português)

Concentrador de oxigénio portátil com UltraSense® e autoDOSE™

Gebruikershandleiding (Nederlands)

Draagbare zuurstofconcentrator met UltraSense® en autoDOSE™

Brugermanual (Dansk)

Bærbart iltkoncentrator med UltraSense® og autoDOSE™

Bruksanvisning (Norsk)

Bærbart oksygenkonsentrator med UltraSense® og autoDOSE™

Bruksanvisning (Svenska)

Bärbar syrgaskonsentrator med UltraSense® och autoDOSE™

Käyttöopas (Suomi)

Kannettava happirikastin UltraSense®- ja autoDOSE™-toiminnolla

Εγχειρίδιο χρήστη (Ελληνικά)

Φορητός συμπυκνωτής οξυγόνου με UltraSense® και autoDOSE™

Kullanıcı El Kitabı (Türkçe)

UltraSense® ve autoDOSE™ Özellikli Taşınabilir Oksijen Yoğunlaştırıcı

Uživatelská příručka (Čeština)

Přenosný koncentrát kyslíku s UltraSense® a autoDOSE™

Instrukcja obsługi (Polski)

Przenośny koncentrator tlenu z technologią UltraSense® i autoDOSE™

Felhasználói kézikönyv (Magyar)

Hordozható oxigénkoncentrátor UltraSense® és autoDOSE™ segítségével

Steuerungselemente und Systemstatusanzeigen

ISO 7000	
	Bedienungsanleitung; Betriebsanweisungen. Reg.-Nr. 1641
	Land und Herstellungsdatum. Das „CC“ gibt den zweibuchstabigen Ländercode des Herstellungslandes an. Das Herstellungsdatum ist im Format JJJJ-MM-TT. Reg.-Nr. 6049
	Vor Regen schützen, trocken aufbewahren. Reg.-Nr. 0626
	Stapelgrenze nach Anzahl, wobei „n“ die maximale Anzahl zulässiger Einheiten angibt. Reg.-Nr. 2403
	Katalognummer. Reg.-Nr. 2493
	Seriennummer. Reg.-Nr. 2498
	Lager- oder Betriebstemperaturbereich. Reg.-Nr. 0632
	Luftfeuchtigkeitsbereich für die Lagerung. Reg.-Nr. 2620
	Luftdruckbegrenzung. Reg.-Nr. 2621
	Name und Anschrift des Herstellers. Reg.-Nr. 3082
	Diese Seite nach oben. Reg.-Nr. 0623
	Zerbrechlich, Vorsicht bei der Handhabung. Reg.-Nr. 0621
	Enthält gefährliche Substanzen. Reg.-Nr. 3723
	Importeur. Reg.-Nr. 3725
	Sauerstoffausgang

ISO 7010: Graphische Symbole – Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen – Registrierte Sicherheitszeichen	
	Die Betriebsanleitung ist aufmerksam durchzulesen. Reg.-Nr. M002
	Von Flammen, offenem Feuer und Funken fernhalten. Offene Zündquellen und Rauchen verboten. Reg.-Nr. P003
	Nicht in der Nähe des Geräts oder während dessen Betrieb rauchen. Reg.-Nr. P002
	Warnung. Reg.-Nr. W001
IEC 60417	
	Anwendungsteil des Typs BF (Schutzgrad gegen Stromschlag). Reg.-Nr. 5333
	Gerät der Klasse II, doppelt isoliert. Reg.-Nr. 5172
EU-Verordnung 2017/745	
	Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft
	Wenn das UDI-Etikett (Unique Device Identifier) das Symbol CE#### enthält, erfüllt das Produkt die Anforderungen an Medizinprodukte. Das CE####-Symbol zeigt die Nummer der benannten Stelle an.
Zusätzliche Symbole	
	Von entzündlichen Materialien, Öl und Fett fernhalten.
	Nicht zerlegen.
	Durchfluss erhöhen.
	Durchfluss reduzieren.
	Menü-Taste.
	Netzschalter. Reg.-Nr. 5009
	Der Hersteller dieses POC hat festgestellt, dass dieses Gerät allen geltenden FAA-Akzeptanzkriterien und der Verwendung an Bord von Flugzeugen entspricht.

	Der Hersteller dieses POC hat festgestellt, dass dieses Gerät allen geltenden FAA-Akzeptanzkriterien und der Verwendung an Bord von Flugzeugen entspricht.
	Recycling-Symbol
CH REP	Bevollmächtigter für die Schweiz (ADD)
UKCA####	Wenn das Gerät das UKCA-Zeichen trägt, wobei UKCA#### die Nummer der benannten Stelle anzeigt, entspricht dieses Gerät den Vorschriften der UKCA.
21 CFR 801.15	
RX ONLY	Nach den in den USA geltenden Gesetzen darf dieses Gerät nur von einem Arzt oder im Auftrag eines Arztes verkauft werden.
ETL-Zertifizierung	
	Zertifiziert für den US-amerikanischen und den kanadischen Markt, gemäß den geltenden US-amerikanischen und kanadischen Normen
Enthält die FCC-ID: WAP2001 FCC-Hinweis Dieses Gerät kann in Übereinstimmung mit Par. 15 der FCC-Regeln CYBLE-022001-00 enthalten, einschließlich der Antenne 2450AT18B100 von Johnson Technology. Das Gerät erfüllt die Anforderungen für zugelassene modulare Sender, wie in der FCC-Mitteilung DA00-1407 beschrieben. Der Betrieb des Senders unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können. Das Produkt kann durch ein oder mehrere Patente geschützt sein, sowohl in den USA als auch international. Auf unserer Webseite finden Sie eine Auflistung der geltenden Patente. Pat. www.caireinc.com/corporate/patents	
Grafische Symbole zur Verwendung auf Geräten nach IEC 60417	
	Gleichstrom Reg.-Nr. 5031
	Wechselstrom Reg.-Nr. 5032
IEC 60601-1	
IP22	Tropfwassergeschützt

Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates

	WEEE-Richtlinie Das Symbol weist den Besitzer des Geräts darauf hin, dass das Gerät gemäß der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte am Ende seiner Lebensdauer zu einer Recyclingstelle gebracht werden muss. Unsere Produkte entsprechen der Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS). Sie enthalten Blei oder andere gefährliche Materialien höchstens in Spuren.
---	--

IEC 60601-1-8

	Technischer Alarm mit niedriger Priorität
---	---

ISO 15223-1

MD	Medizinprodukt. Reg.-Nr. 5.7.7
UDI	Eindeutige Gerätekennung Reg.-Nr. 5.7.10

A S/NZS 4417.1, AS/NZS 4417.2

	ACMA Regulatory Compliance Mark – zeigt die Einhaltung der ACMA-Vorschriften (ADD) an
---	---

Funktechnologie

Verbindungsarten	SSP, iAP2, GATT
Frequenz	2.402 bis 2.480 MHz
Max. HF-Ausgangsleistung	+4 dBm
Betriebsbereich	10 m (Klasse 2)

Während des Betriebs sollte sich das Gerät in einer Entfernung von mindestens 1,1 cm (0,43 Zoll) zum Körper befinden. Dies gilt nicht für Masken, Luftschläuche und Zubehör.

Auspacken Ihres FreeStyle Comfort

Überprüfen Sie, ob alle aufgeführten Komponenten im Paket enthalten sind. Falls etwas fehlen sollte, setzen Sie sich sofort mit Ihrem Sauerstoffanbieter in Verbindung.

Standardzubehör

- Tragbarer Sauerstoffkonzentrator
- Tragetasche
- Schultergurt
- 8-Zellen Akkupack
- Wechselstrom-Netzteil
- Wechselstromkabel
- Gleichstrom-Netzteil
- Benutzerhandbuch

Optionales Zubehör

- Zusätzlicher 8-Zellen Akkupack
- 16-Zellen-Akkupack
- Tischladegerät
- Zubehörtragetasche

Einführende Informationen zu Ihrem FreeStyle Comfort

Machen Sie sich mit den wichtigsten Funktionen des FreeStyle Comfort und der Benutzeroberfläche vertraut.

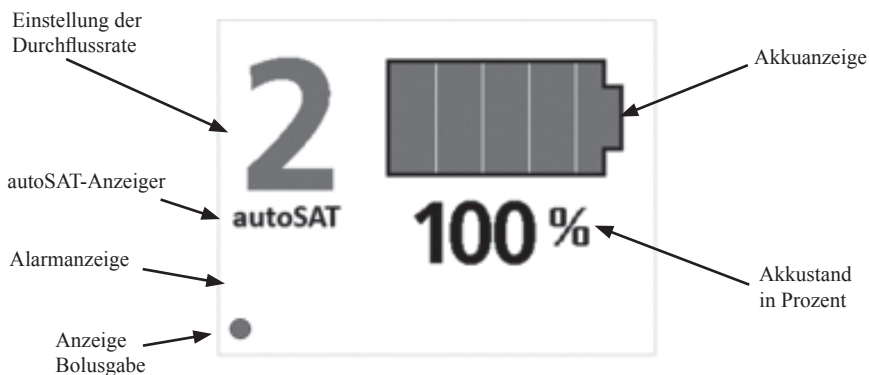
Vorderansicht



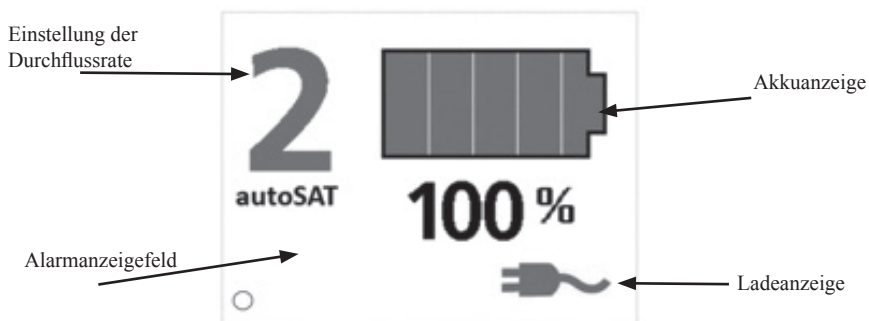
Draufsicht



Bildschirm bei Akkubetrieb



Bildschirm bei Netzbetrieb



Was genau ist der Sauerstoffkonzentrator?

Die Atemluft enthält ca. 21 % Sauerstoff, 78 % Stickstoff und 1 % andere Gase. Beim FreeStyle® Comfort® wird die Raumluft durch die Lufteinlässe in das Gerät gesaugt. Sie fließt dann durch ein Absorbermaterial, das sogenannte Molekularsieb. Dieses Material trennt den Sauerstoff vom Stickstoff und lässt nur den Sauerstoff hindurch. Das Ergebnis ist hochreiner Sauerstoff, der dem Anwender zugeführt wird.

Im FreeStyle Comfort werden fortschrittliche Sauerstoffkonzentrator- und Sauerstoffkonservierungs-Techniken kombiniert. Das tragbare Gerät bietet maximale Portabilität und Mobilität. Das fortschrittliche Impulsfluss-Abgabesystem bemerkt schnell, wenn der Benutzer einatmet, und gibt jeweils zu Beginn der Einatemphase einen Sauerstoffimpuls ab. Das Impulsfluss-Abgabesystem ist ideal für Aktivitäten unterhalb des eigenen Hauses. Er konserviert den Sauerstoff und verlängert im Gegensatz zum kontinuierlichen Durchfluss die Lebensdauer des Akkus. Der FreeStyle Comfort ist leicht und bequem per Schultergurt zu tragen. Es kann mit Wechselstrom (Wandsteckdose), Gleichstrom (Fahrzeug) oder mit dem Akku betrieben werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der CAIRE FreeStyle Comfort-Sauerstoffkonzentrator ist für die Verabreichung von zusätzlichem Sauerstoff bestimmt. Das Gerät ist nicht für lebenserhaltende Maßnahmen ausgelegt und bietet keine Patientenüberwachung.

Gründe für die Verschreibung von Sauerstoff durch den Arzt

Viele Menschen leiden unter verschiedenartigen Herz-, Lungen- und anderen Atemwegserkrankungen. Einem bedeutenden Teil dieser Menschen kann durch eine zusätzliche Sauerstoffzufuhr zu Hause, auf Reisen oder bei Tagesaktivitäten geholfen werden.

Sauerstoff ist ein Gas, das 21 % der Umgebungsluft ausmacht, die wir atmen. Unser Körper ist auf eine konstante Zufuhr angewiesen, um richtig zu funktionieren. Ihr Arzt hat Ihnen eine Flussrate oder eine Einstellung gemäß Ihrem persönlichen respiratorischen Zustand verschrieben.

Obgleich Sauerstoff als Medikament nicht süchtig macht, kann eine nicht verordnete Sauerstofftherapie gefährlich sein. Vor der Verwendung dieses Sauerstoffkonzentrators müssen Sie einen Arzt konsultieren. Der Geräteanbieter Ihres Sauerstoffgeräts wird Ihnen zeigen, wie Sie die verschriebene Flussrate einstellen.

Profil des Anwenders

Konzentratoren sind für die zusätzliche Sauerstoffzufuhr an Anwender bestimmt, die unter Beschwerden aufgrund eines beeinträchtigten Übergangs des Sauerstoffs von der Lunge in den Blutkreislauf leiden. Tragbare Sauerstoffkonzentratoren (POCs) speichern und enthalten keinen Sauerstoff. Sie müssen nicht wieder aufgefüllt werden und können überall aufgeladen werden, wo Wechsel- oder Gleichstrom vorhanden ist (außer im Flugzeug). Auf diese Weise ist der Benutzer relativ unabhängig in Bezug auf Flexibilität (sowohl zu Hause als auch unterwegs), Mobilität und in seinem gesamten Lebensstil. Die Verwendung eines Sauerstoffkonzentrators erfordert eine ärztliche Verordnung.

Der typische Anwender einer Sauerstofftherapie ist älter als 65 Jahre und leidet an einer Reihe von Atemwegserkrankungen, einschließlich der chronisch obstruktiven Lungenerkrankung (COPD). Üblicherweise verfügen die Anwender noch über gute kognitive Fähigkeiten und müssen dazu in der Lage sein, Unwohlsein mitzuteilen. Ist der Anwender nicht (mehr) in der Lage, Unwohlsein mitzuteilen oder die Aufkleber auf dem Konzentrator bzw. die Gebrauchsanweisung zu lesen und zu verstehen, darf das Gerät nur unter Aufsicht einer Person verwendet werden, die hierzu in der Lage ist. Treten während der Verwendung eines Konzentrators Beschwerden auf, sollten sich die betroffenen Anwender mit ihrem Arzt in Verbindung setzen. Es wird Anwendern empfohlen, Reservesauerstoff (z. B. in Form einer Sauerstoffflasche) bereitzuhalten, der im Falle eines Stromausfalls oder eines sonstigen Ausfalls des Konzentrators verwendet werden kann. Weitere besondere Fertigkeiten oder Fähigkeiten des Anwenders sind für den Gebrauch des Sauerstoffkonzentrators nicht erforderlich.

Wichtig!

Warn- und Sicherheitshinweise sind folgendermaßen gekennzeichnet:



WARNUNG: WEIST AUF GEFAHREN HIN, DIE SCHWERE VERLETZUNGEN ZUR FOLGE HABEN KÖNNEN.



VORSICHT: Wichtige Informationen, um Schäden am FreeStyle Comfort zu vermeiden.

Hinweis: Besonders zu beachtende Informationen.

Gebrauchshinweise



WARNUNG: DAS VERORDNETE SAUERSTOFFNIVEAU MUSS UNBEDINGT EINGEHALTEN WERDEN. EINSTELLUNGEN DER FLUSSRATE DÜRFEN NUR GEÄNDERT WERDEN, WENN DIES AUF ANWEISUNG EINES APPROBIERTEN ARZTES ERFOLGT.

WARNUNG: DIESES PRODUKT WURDE NICHT ZUR VERWENDUNG MIT PÄDIATRISCHEN PATIENTEN GETESTET ODER ZUGELASSEN.

WARNUNG: LAUT US-GESETZEN DARF DIESES GERÄT NUR AUF ANWEISUNG EINES ARZTES ODER EINES ANDEREN LIZENZIERTEN GESUNDHEITSDIENSTLEISTERS VERKAUFT ODER VERLIEHEN WERDEN.

WARNUNG: DIESES GERÄT DARF NICHT FÜR LEBENSERHALTENDE MASSNAHMEN EINGESETZT WERDEN. FÜR BENUTZER, DIE BEI DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS NICHT IN DER LAGE SIND, BESCHWERDEN ZU ÄUSSERN, KANN EINE ZUSÄTZLICHE ÜBERWACHUNG ERFORDERLICH SEIN. ANWENDER MIT EINGESCHRÄNKTEM HÖR- UND/ODER SEHVERMÖGEN BENÖTIGEN MÖGLICHERWEISE HILFE BEIM ÜBERWACHEN DER ALARME.

WARNUNG: DIE EINSTELLUNGEN FÜR DEN IMPULSDOSIS-MODUS MÜSSEN FÜR JEDEN NUTZER INDIVIDUELL ENTSPRECHEND DEM PERSÖNLICHEN BEDARF IN RUHEPOSITION, BEI BEWEGUNG ODER AUF REISEN ANGEPASST WERDEN.

WARNUNG: DIESES GERÄT IST FÜR DIE VERWENDUNG IN DER HÄUSLICHEN PFLEGE UND ÄHNLICHEN AMBULANTEN UMGEBUNGEN VORGESEHEN.

WARNUNG: DIESES GERÄT IST FÜR DIE VERWENDUNG DURCH DEN PATIENTEN BESTIMMT, DER EINE SAUERSTOFFTHERAPIE ERHÄLT.

WARNUNG: EINIGE ATEMANSTRENGUNGEN DES PATIENTEN LÖSEN MÖGLICHERWEISE NICHT DIE KONSERVIERUNGSFUNKTION AUS.

WARNUNG: DER FREESTYLE COMFORT IST NICHT FÜR DIE VERWENDUNG MIT EINEM TRACHEOTOMIERTEN PATIENTEN VORGESEHEN.

WARNUNG: SCHWANGERE ODER STILLENDE FRAUEN SOLLTEN KEINE IN DIESEM HANDBUCH EMPFOHLENE ZUBEHÖRTEILE VERWENDEN, DA DIESE PHTHALATE ENTHALTEN KÖNNEN.

Gegenanzeigen



WARNUNG: DIE VERWENDUNG VON SAUERSTOFF OHNE ÄRZTLICHE VERSCHREIBUNG IST UNTER UMSTÄNDEN GEFÄHRLICH. DAS GERÄT DARF NUR AUF VERSCHREIBUNG EINES ARZTES VERWENDET WERDEN.

WARNUNG: DIESES PRODUKT IST NICHT FÜR DIE VERWENDUNG IN ODER IN DER NÄHE VON MAGNETRESONANZUMGEBUNGEN, WIE MRT-GERÄTEN, VORGESEHEN.

WARNUNG: DAS GERÄT DARF NICHT VERWENDET WERDEN, WENN BRENNBARE ANÄSTHETIKA VORHANDEN SIND.

WARNUNG: WIE ALLE ELEKTRISCH BETRIEBENEN GERÄTE KANN AUCH DER SAUERSTOFFKONZENTRATOR, BEISPIELSGEWEISE BEI EINEM STROMAUSFALL ODER WENN EINE WARTUNG DURCH EINEN QUALIFIZIERTEN TECHNIKER ERFORDERLICH IST, AUSFALLEN. DER SAUERSTOFFKONZENTRATOR IST NICHT FÜR ANWENDER GEEIGNET, DIE DURCH EINE SOLCHE TEMPORÄRE UNTERBRECHUNG GESUNDHEITLICHEN SCHADEN NEHMEN WÜRDEN.

WARNUNG: DIESES PRODUKT IST NICHT FÜR DIE VERWENDUNG IN ALLEN UMGEBUNGEN ZUGELASSEN. DIE EXPOSITION GEGENÜBER BESTIMMTEN ELEKTROMAGNETISCHEN QUELLEN KANN ZU EINER INTERFERENZ ODER UNBEABSICHTIGTEN LEISTUNG DES PRODUKTS FÜHREN. BEI EINER STÖRUNG MUSS DAS GERÄT SOFORT AUSGESCHALTET WERDEN.

Sicherheitsrichtlinien



WARNUNG: AN DIESEM GERÄT DÜRFEN KEINE MODIFIKATIONEN VORGENOMMEN WERDEN.

WARNUNG: DIESES GERÄT LIEFERT HOCHKONZENTRIERTEN SAUERSTOFF, DER SCHNELL ZU BRÄNDEN FÜHREN KANN. RAUCHEN ODER OFFENE FLAMMEN SIND IM RAUM, IN DEM SICH (1) DAS GERÄT ODER (2) EIN SAUERSTOFF TRANSPORTIERENDES ZUBEHÖRTEIL BEFINDEN, NICHT ERLAUBT. DIE MISSACHTUNG DIESER WARNUNG KANN SCHWERE BRÄNDE, SACH- BZW. PERSONENSCHÄDEN ODER DEN TOD ZUR FOLGE HABEN.

WARNUNG: BETREIBEN SIE DAS GERÄT NICHT IN EINEM EINGESCHRÄNKTEN ODER ENGEN BE- REICH (Z. B. EINEM KLEINEN KOFFER ODER EINER HANDTASCHE), IN DEM DIE BELÜFTUNG UNZU- REICHEND SEIN KÖNNTE. HIERDURCH KANN SICH DER SAUERSTOFFKONZENTRATOR ÜBERHITZEN UND DIE LEISTUNG BEEINTRÄCHTIGT WERDEN.

WARNUNG: DER KONZENTRATOR DARF NICHT MIT RAUCH, SCHADSTOFFEN ODER DÄMPFEN IN KONTAKT KOMMEN.

WARNUNG: FALLS EIN SCHWERWIEGENDER VORFALL MIT DIESEM GERÄT AUFTRITT, SOLLTE DER BENUTZER DEN VORFALL SOFORT DEM AN- BIETER UND/ODER DEM HERSTELLER MELDEN. EIN SCHWERWIEGENDER VORFALL IST DEFI- NIERT ALS VERLETZUNG, TOD ODER POTENZIEL- LE VERLETZUNGS-/TODESURSACHE FÜR DEN FALL, DASS SICH DER VORFALL WIEDERHOLT. DER BENUTZER KANN DEN VORFALL AUCH DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDE DES LANDES MELDEN, IN DEM SICH DER VORFALL EREIGNET HAT.



WARNUNG: DER EINSATZ EINIGER SAU- ERSTOFF FÜHRENDER ZUBEHÖRTEILE, DIE NICHT FÜR DIE VERWENDUNG MIT DIESEM SAUERSTOFFKONZENTRATOR VORGESEHEN SIND, KANN DESSEN LEISTUNG BEEINTRÄCHTIGEN. AUF EMPFOHLENES ZUBEHÖR WIRD IN DIESER ANLEITUNG VERWIESEN.

WARNUNG: WENN DER SAUERSTOFFKONZENT- RATOR HERUNTERGEFALLEN IST, BESCHÄDIGT WURDE ODER MIT WASSER IN BERÜHRUNG GE- KOMMEN IST, WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN AUSTRÜSTER, UM DAS GERÄT ÜBERPRÜFEN UND GEBEHEBENFALLS REPARIEREN ZU LASSEN. VERWENDEN SIE DEN SAUERSTOFFKONZENTRA- TOR NICHT, WENN STROMKABEL ODER STECKER BESCHÄDIGT SIND.

WARNUNG: SICHERN SIE DEN SAUERSTOFFKON- ZENTRATOR MIT EINEM GURT ODER ÄHNLICHEN VORRICHTUNGEN, WENN ER IN EINEM FAHR- ZEUG TRANSPORTIERT WIRD, UM SCHÄDEN BZW. VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.

WARNUNG: DIE RICHTLINIEN DES VERKEHRS- MINISTERIUMS DER USA (DOT) SOWIE DER VEREINTE NATIONEN (UN) SEHEN VOR, DASS DER AKKU AUS DEM GERÄT HERAUSGENOMMEN WERDEN MUSS, WENN DIESES ALS GEPÄCK AUF INTERNATIONALEN FLÜGEN AUFGEGBEN WIRD. BEI VERSAND DES SAUERSTOFFKONZENTRA- TORS MUSS DER AKKU EBENFALLS AUS DEM GERÄT ENTNOMMEN UND ORDNUNGSGEMÄSS VERPACKT WERDEN.

WARNUNG: DAS GERÄT NUR NACH EINGEHENDEM STUDIUM UND VERSTÄNDNIS DIESER ANLEITUNG VERWENDEN. SOLLTEN SIE DIE WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN NICHT VERSTEHEN, WENDEN SIE SICH AN DEN BEREITSTELLER DIESER GERÄTES, BEVOR SIE VERSUCHEN, ES ZU VERWENDEN; ANDERNFALLS KANN ES ZU VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN KOMMEN.

WARNUNG: BEI UNWOHLSEIN ODER EINEM MEDIZINISCHEN NOTFALL SOFORT ÄRZTLICHE HILFE ZURATE ZIEHEN.

WARNUNG: WIRD DER SAUERSTOFFKONZENT- RATOR AUSSERHALB DES ANGEGBENEN TEM- PERATURBEREICHES VERWENDET, KANN DIES DIE FÄHIGKEIT DES GERÄTES BEEINTRÄCHTI- GEN, DIE ANGEGBENEN SAUERSTOFFKONZEN- TRATIONEN ZU ERZEUGEN. FÜR TEMPERATUR- GRENZWERTE SIEHE ABSCHNITT „TECHNISCHE DATEN“ IN DIESER ANLEITUNG.

WARNUNG: KEINE ÖL-, FETT-, ODER PETRO- LEUMBASIERTE ODER ANDEREN ENTZÜND- LICHEN PRODUKTE MIT DEM SAUERSTOFF- KONZENTRATOR ODER DESSEN SAUERSTOFF BEFÖRDERNDEM ZUBEHÖR VERWENDEN. ES DÜRFEN AUSSCHLIESSLICH WASSERBASIERTE, SAUERSTOFFVERTRÄGLICHE LOTIONEN ODER SALBEN VERWENDET WERDEN. SAUERSTOFF BESCHLEUNIGT DIE VERBRENNUNG ENTZÜNDLI- CHER SUBSTANZEN.

WARNUNG: EIN NICHT ORDNUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH DES AKKUS KANN ZU EINEM ERHITZEN UND ENTZÜNDEN DES AKKUS FÜHREN, WAS SCHWERE VERLETZUNGEN ZUR FOLGE HABEN KANN. DURCHBOHREN SIE DEN AKKU NICHT UND SCHLAGEN UND TRETEN SIE NICHT AUF DEN AKKU. LASSEN SIE DEN AKKU NICHT FALLEN UND SETZEN SIE DEN AKKU AUCH KEINEN SONSTIGEN HEFTIGEN SCHLÄGEN ODER STÖSSEN AUS. DIE VERWENDUNG EINES BESCHÄDIGTEN AKKUS KANN ZU VERLETZUNGEN FÜHREN.

WARNUNG: DIE METALLKONTAKTE DES AKKUS DÜRFEN NICHT MIT METALLISCHEN GEGENSTÄNDEN, Z. B. SCHLÜSSELN ODER MÜNZEN, KURZGESCHLOSSEN WERDEN. DAS KANN ZU FUNKEN ODER ÜBERHITZUNG FÜHREN.

WARNUNG: WIRD DER TRAGBARE SAUERSTOFF-KONZENTRATOR IM FREIEN ÜBER WECHSEL-STROM BETRIEBEN, SCHLIESSEN SIE DAS STROMKABEL NUR AN EINE STROMQUELLE MIT FEAHERSTROM-SCHUTZEINRICHTUNG (RCD) AN.

WARNUNG: DER SAUERSTOFFKONZENTRATOR SOLLTE NICHT DIREKT NEBEN ANDEREN GERÄTEN ODER MIT ANDEREN GERÄTEN GESTAPELT VERWENDET WERDEN. IST EINE SOLCHE SITUATION NICHT ZU VERMEIDEN, MUSS DAS GERÄT AUF ORDNUNGSGEMÄSSEN BETRIEB HIN ÜBERWACHT WERDEN.

WARNUNG: DIE VERWENDUNG VON ANDEREN KABELN UND ADAPTERN ALS DEN ANGEGBENEN, MIT AUSNAHME DER KABEL UND ADAPTER, DIE VOM HERSTELLER DES MEDIZINISCHEN ELEKTRISCHEN GERÄTS ALS ERSATZTEILE FÜR INTERNE KOMPONENTEN VERKAUFT WERDEN, KANN ZU ERHÖHTEN EMISSIONEN ODER EINER REDUZIERTEN STÖRFESTIGKEIT DES SAUERSTOFFKONZENTRATORS FÜHREN.

WARNUNG: VERWENDEN SIE NUR DIE ELEKTRISCHE SPANNUNG, DIE AUF DEM GERÄTEETIKETT MIT DEN TECHNISCHEN DATEN ANGEGBEN IST.

WARNUNG: KEINE VERLÄNGERUNGSKABEL FÜR DIESES GERÄT VERWENDEN UND NICHT ZU VIELE STECKER MIT DERSELBEN STECKDOSE VERBINDEN. DIE VERWENDUNG EINES VERLÄNGERUNGSKABELS KANN DIE LEISTUNG DES GERÄTES BEEINTRÄCHTIGEN. DIE VERBINDUNG ZU VIELER STECKER MIT EINER STECKDOSE KANN DEN SCHALTCHRANK ÜBERLASTEN UND ZUM AUSLÖSEN VON TRENN-SCHALTER/SICHERUNG ODER BEI FEHLFUNKTION VON TRENN-SCHALTER/SICHERUNG ZUM AUSBRUCH EINES FEUERS FÜHREN.



VORSICHT: Falls ein Alarm auftritt oder Sie feststellen, dass der Sauerstoffkonzentrator nicht ordnungsgemäß funktioniert, lesen Sie den Abschnitt Fehlerbehebung in diesem Handbuch. An den Geräteanbieter wenden, wenn das Problem nicht gelöst werden kann.

VORSICHT: Alle Anweisungen des Herstellers befolgen, damit die Garantie ihre Gültigkeit behält.



WARNUNG: NICHT VERSUCHEN, DAS GERÄT – ABGESEHEN VON DEN IN DIESER ANLEITUNG AUFGEFÜHRTEN STÖRUNGSBEHEBUNGEN – ZU WARTEN.

WARNUNG: VERWENDEN SIE NUR VOM HERSTELLER EMPFOHLENES ZUBEHÖR. DIE VERWENDUNG ANDEREN ZUBEHÖRS KANN ZU EINER SCHWEREN BESCHÄDIGUNG DES SAUERSTOFFKONZENTRATORS SOWIE ZUM ERLÖSCHEN DER GARANTIE FÜHREN.

WARNUNG: FÜR DEN FALL EINES STROMAUSFALLS, ALARMS ODER MECHANISCHEN VERSAGENS EMPFIEHLT DER HERSTELLER EINE ALTERNATIVE SAUERSTOFFZUFUHR. DEN ARZT ODER GERÄTEANBIETER FRAGEN, WELCHE ART VON RESERVESYSTEM BENÖTIGT WIRD.

WARNUNG: STELLEN SIE SICHER, DASS LUFTEINLASS UND -AUSLASS NICHT BLOCKIERT WERDEN. FÜHREN SIE KEINE GEGENSTÄNDE IN DIE GERÄTEÖFFNUNGEN EIN UND LASSEN SIE NICHTS IN DIESE HINEINFALLEN. HIERDURCH KANN SICH DER SAUERSTOFFKONZENTRATOR ÜBERHITZEN UND DIE LEISTUNG BEEINTRÄCHTIGT WERDEN.

WARNUNG: DAS RAUCHEN WÄHREND DER SAUERSTOFFVERABREICHUNG IST DER HAUPTGRUND FÜR BRANDVERLETZUNGEN UND -TODE. DIESE SICHERHEITSWARNUNGEN MÜSSEN UNBEDINGT BEFOLGT WERDEN:

WARNUNG: RAUCHEN, KERZEN ODER OFFENE FLAMMEN SIND IN DEM RAUM, IN DEM SICH DAS GERÄT ODER EIN SAUERSTOFF BEFÖRDERNDES ZUBEHÖRTEIL BEFINDEN, VERBOTEN.

WARNUNG: RAUCHEN WÄHREND DES TRAGENS EINER SAUERSTOFFKANÜLE KANN ZU GESICHTSVERBRENNUNGEN UND ZUM TODE FÜHREN.

WARNUNG: WENN SIE RAUCHEN, KÖNNEN DIESE 3 SCHRITTE IHR LEBEN RETTEN: DEN SAUERSTOFFKONZENTRATOR AUSSCHALTEN, DIE KANÜLE ABNEHMEN UND DEN RAUM, IN DEM DAS GERÄT SICH BEFINDET, VERLASSEN.

WARNUNG: SCHILDER MIT DER AUFSCHRIFT „RAUCHEN VERBOTEN – SAUERSTOFF IN GEBRAUCH“ MÜSSEN IM HAUS ODER AN DEM ORT, AN DEM DER SAUERSTOFF VERWENDET WIRD, DEUTLICH ERKENNBAR ANGEBRACHT SEIN. NUTZER UND PFLEGEPERSONAL MÜSSEN ÜBER DIE GEFAHREN DES RAUCHENS IN DER NÄHE ODER WÄHREND DES GEBRAUCHS VON MEDIZINISCHEM SAUERSTOFF AUFGEKLÄRT WERDEN.

WARNUNG: DEN SAUERSTOFFKONZENTRATOR NICHT BEI VORHANDENSEIN ENTZÜNDLICHER GASE VERWENDEN. DIES KANN SCHNELL ZU BRÄNDEN FÜHREN, DIE SACHSCHÄDEN, VERLETZUNGEN ODER DEN TOD NACH SICH ZIEHEN KÖNNEN.

WARNUNG: EIN ABNEHMEN DER KANÜLE UND EINE LAGERUNG AUF KLEIDUNG, BETTWÄSCHE, SOFAS ODER ANDEREM POLSTERMATERIAL FÜHREN BEI VORHANDENSEIN EINER ZIGARETTE, WÄRMEQUELLE ODER FLAMME ZU EINER VERPUFFUNG.

WARNUNG: LASSEN SIE EINE KANÜLE NICHT AUF ODER UNTER KLEIDUNG, BETTWÄSCHE ODER STUHLPOLSTERN LIEGEN. WENN DAS GERÄT EINGESCHALTET IST, ABER NICHT VERWENDET WIRD, KANN DER SAUERSTOFF ENTZÜNDLICH WIRKEN. STELLEN SIE SICHER, DASS DER SAUERSTOFFKONZENTRATOR AUSGESCHALTET IST, WENN ER NICHT VERWENDET WIRD.

WARNUNG: ZUGELASSENES ZUBEHÖR ZUR SAUERSTOFFZUFUHR WURDE ENTWICKELT, UM DIE AUSBREITUNG VON FEUER ZUR SICHERHEIT DES PATIENTEN ZU VERRINGERN. DIE VERWENDUNG NICHT ZUGELASSENER ZUBEHÖRTEILE KANN DAS VERLETZUNGS- ODER SCHADENSRISKO IM ZUSAMMENHANG MIT BRÄNDEN ERHÖHEN.

WARNUNG: DER SAUERSTOFFKONZENTRATOR MUSS AUSGESCHALTET UND VON DER EXTERNEN STROMVERSORGUNG GETRENNT SEIN, BEVOR SIE DEN AKKU ENTFERNEN.



VORSICHT: Ziehen Sie immer erst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Netzteil vom Sauerstoffkonzentrator abziehen.

VORSICHT: Stellen Sie den Sauerstoffkonzentrator nicht so auf, dass es schwierig ist, an das Netzkabel zu gelangen.

VORSICHT: Die Sauerstoffversorgungsleitung und das Stromkabel immer so platzieren, dass niemand darüber stolpern oder sich damit strangulieren kann.

VORSICHT: Wenn Sie den Sauerstoffkonzentrator in einem Auto, Boot oder an anderen Gleichstromquellen mit Gleichstromversorgung verwenden, stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug gestartet und in Betrieb ist, bevor Sie den Sauerstoffkonzentrator anschließen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann dazu führen, dass das Netzteil den Sauerstoffkonzentrator nicht mit Strom versorgt.

VORSICHT: Wenn das Fahrzeug, in dem Sie den Sauerstoffkonzentrator verwenden, ausgeschaltet ist, trennen Sie das Gerät vom Fahrzeug und nehmen Sie es heraus. Lagern Sie den Sauerstoffkonzentrator nicht in einem sehr heißen oder kalten Auto oder in anderen ähnlichen Umgebungen mit hohen oder niedrigen Temperaturen.

Hinweis: Tragbare und mobile HF-Kommunikationsausrüstung kann medizinische elektrische Geräte beeinträchtigen.



VORSICHT: Lassen Sie den Sauerstoffkonzentrator oder das Netzteil NICHT im Fahrzeug eingesteckt, wenn die Zündung auf AUS gestellt ist. Es kann dabei zu einer Entladung der Fahrzeugbatterie kommen.

VORSICHT: Der Betrieb oder die Lagerung des Sauerstoffkonzentrators außerhalb des normalen Betriebstemperatur- und Umgebungsdruckbereichs (Höhe) kann die Leistung beeinträchtigen und die Akkulaufzeit verkürzen und/oder die Akkuladezeit verlängern. Lagerungs- und Temperaturgrenzwerte finden Sie im Abschnitt „Technische Daten“ in dieser Anleitung.

VORSICHT: Für mit Akkus ausgestattete Sauerstoffkonzentratoren: Lagern Sie die Akkus kühl und trocken. Auf diese Weise kann die Lebensdauer der Akkus verlängert werden. Wenn Sie Ihren Sauerstoffkonzentrator über einen längeren Zeitraum bei hohen Temperaturen oder mit einem voll aufgeladenen oder vollständig entladenen Akku aufbewahren, kann sich die Gesamtnutzungsdauer des Akkus verringern. Versuchen Sie nicht, den Akku zu öffnen. Er enthält keine wartbaren Teile. Halten Sie Kinder vom Akku fern.

VORSICHT: VERWENDEN SIE NUR die vom Hersteller bereitgestellten Akkus. Wenden Sie sich für Anweisungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Akkus an den Bereitsteller Ihres Gerätes oder eine örtliche zuständige Stelle.



WARNUNG: KLEINE TEILE KÖNNEN EINE POTENZIELLE ERSTICKUNGSGEFAHR DARSTELLEN.

WARNUNG: VERMEIDEN SIE DEN KONTAKT MIT DER ABLUFTÖFFNUNG FÜR LÄNGER ALS 10 SEKUNDEN, DA DIESE WARM SEIN KANN.

WARNUNG: WIND ODER STARKE ZUGLUFT KÖNNEN DIE PRÄZISE DURCHFÜHRUNG DER SAUERSTOFFTHERAPIE BEEINTRÄCHTIGEN.

WARNUNG: DURCH DIESES PRODUKT KÖNNEN SIE MIT CHEMIKALIEN EINSCHLIESSLICH NICKEL IN KONTAKT KOMMEN, WELCHES IM STAAT KALIFORNIEN ALS KREBSVERURSACHEND GILT. WEITERE INFORMATIONEN ERHALTEN SIE AUF WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.

Hinweis: Um die durch Konzentrator- oder Stromausfall verursachten Schäden zu mindern, sollte der Bereitsteller des Geräts während der Installation und in regelmäßigen Abständen, wenn sich diese Eigenschaften ändern, den Bedarf an Reservesauerstoff beurteilen:

- Der Zustand des Patienten
- Die Umgebung, in der der Patient lebt
- Die Fähigkeit, den Patienten mit Reservelieferungen von zusätzlichem Sauerstoff zu versorgen.

Hinweis: Sicherstellen, dass die Kanüle vollständig eingeführt ist und fest sitzt. Damit wird sichergestellt, dass der Sauerstoffkonzentrator ein Einatmen korrekt erkennen und Sauerstoff liefern kann. Während des Einatmens sollten Sie den Sauerstofffluss zu den Stutzen der Nasenkanüle hören oder fühlen können.

Hinweis: Lithium-Ionen-Akkus können dauerhaft an Kapazität verlieren, wenn sie im vollen oder völlig entleertem Ladezustand extrem hohen Temperaturen ausgesetzt sind. Bei längerer Lagerung wird empfohlen, dass die Akkus zu 25 bis 50 % geladen und bei Temperaturen von -20°C – 20°C (-4°F – 68°F) gelagert werden.

Hinweis: Betreiben Sie den Sauerstoffkonzentrator nicht ohne eingesetzten Lufteinlassfilter. Sollte ein zweiter Filter mitgeliefert worden sein, setzen Sie den Ersatzfilter ein, bevor Sie den verschmutzten Filter reinigen. Reinigen Sie den verschmutzten Filter in warmem Seifenwasser und trocknen Sie ihn vor der Verwendung gründlich ab.

Hinweis: Der Hersteller empfiehlt, dieses Gerät nicht zu sterilisieren.

Hinweis: Der Sauerstoff innerhalb eines Raumes kann nicht aufgebraucht werden, wenn Sie den Sauerstoffkonzentrator verwenden.

Hinweis: Wenn der Sauerstoffkonzentrator über einen längeren Zeitraum außerhalb der in der Tabelle mit den technischen Daten angegebenen normalen Umgebungsbedingungen gelagert wurde, müssen Sie ihn vor dem Einschalten auf seine normale Betriebstemperatur zurückkehren lassen.

Hinweis: Der Anbieter der Ausrüstung sollte den Bedarf an Reservesauerstoff für den Fall eines Konzentrator- oder Stromausfalls bei der Installation und in regelmäßigen Abständen, wenn sich diese Eigenschaften ändern, prüfen:

- Der Zustand des Patienten
- Die Umgebung, in der der Patient lebt
- Die Fähigkeit, den Patienten mit Reservelieferungen von zusätzlichem Sauerstoff wieder zu versorgen.



WARNUNG: DER SAUERSTOFF-KONZENTRATOR SOLLTE NICHT BETRIEBEN ODER AN EINE EXTERNE STROMQUELLE (WECHSELSTROM/ GLEICHSTROM) ANGESCHLOSSEN WERDEN, WENN DER AKKU NICHT EINGELEGT IST. VERSUCHEN SIE NICHT, DAS GERÄT EINZUSCHALTEN ODER AN EINE EXTERNE STROMQUELLE ANZUSCHLIESSEN, WENN DER AKKUPACK ENTFERNT WURDE.

ENTFERNEN SIE DEN AKKUPACK NUR, WENN DAS GERÄT AUSGESCHALTET UND VON DER STROM- VERSORUNG GETRENNT WURDE. VERSUCHEN SIE NICHT, DEN AKKUPACK ZU ENTFERNEN, WENN DAS GERÄT NOCH EINGESCHALTET ODER AN DIE STROMVERSORGUNG ANGESCHLOSSEN IST.

Technische Daten

	FreeStyle Comfort
Abmessungen (mit Einzelakku)	25,4 x 18,5 x 7,9 cm (10,0 x 7,3 x 3,1 in)
Abmessungen (mit Doppelakku)	27,9 x 18,5 x 7,9 cm (11,0 x 7,3 x 3,1 in)
Gewicht (mit Einzelakku)	2,3 kg (5 lbs)
Gewicht (mit Doppelakku)	2,7 kg (6 lbs)
Nenngeräuschpegel***	39,93 dB(A) $\pm$ 0,42 dB(A) bei 2
Durchfluss-Einstellungen	Impulseinstellung 1, 2, 3, 4, 5
O2 Ausgabe-Einstellung ([@20bpm STPD] Alle Volumen +/- 15 %)	Einstellung 1 - 210 ml/min Einstellung 2 - 420 ml/min Einstellung 3 - 630 ml/min Einstellung 4 - 840 ml/min Einstellung 5 - 1050 ml/min
Sauerstoffkonzentration*	90 % (+5,5 % / -3 %)
Sauerstoffmonitor	Ja
Maximaler Ausgangsdruck	< 2 bar (30 psi)
Dosierempfindlichkeit	> -0,1 cm H ₂ O (einstellbar)
Wechselstrom	100–240 VAC, 50–60 Hz, 120 W max.
Gleichstrom	11–18 V (max. 10 Ampere)
Akkutyp	Lithium-Ionen
Akkukapazität	Einzelzelle: 6700 mAh; Doppelzelle: 13400 mAh
Aufladezeit der Akkus	Einzelakku: 3,5 Stunden Doppelakku: 6 Stunden
Laufzeiten der Akkupacks	Laufzeit Einzelakku: Einstellung 2 - bis zu 4 Stunden Laufzeit Doppelakku: Einstellung 2 - bis zu 8 Stunden
Betriebstemperatur**	5 °C bis 40 °C (41 °F bis 104 °F)
Transport- und Lagertemperatur. (Einheit)	-25 °C bis +70 °C (-13 °F bis +158 °F) bis zu 3048 m (10000 ft)
Transport- und Lagertemperatur. (Batterie)	-25 °C bis +70 °C (-13°F to +158°F) bis zu 3048 m (10000 ft)
Betriebshöhe**	-381 bis 3.048 m (-1.250 bis 10.000 ft) (getestet bei 700–1.060 hPa)
Relative Luftfeuchtigkeit	15–95 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)
Lagerfeuchtigkeit	0–90 %, nicht kondensierend
Beschränkte Garantie	Siehe Garantieerklärung

* Werte bei 21 °C (70 °F) und einem Luftdruck von 101 kPa (14,7 psi)

** Das Gerät funktioniert in allen Umgebungen, solange die Umgebung den angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsbereich einhält. Ein Betrieb außerhalb dieser Spezifikationen kann die Fähigkeit des Konzentrators einschränken, die Spezifikation der Sauerstoffkonzentration bei höheren Literdurchflussmengen zu erfüllen. Der Aufwärmbildschirm kann für bis zu 15 Minuten angezeigt werden oder bis der Konzentrator die Zielkonzentration erreicht hat. Das Gerät kann während dieser Zeit weiterhin verwendet werden.

*** Schallpegel gemessen nach Prüfmethode Nr. 14-1 10/2018 MDS-Hi.

Die voraussichtliche Nutzungsdauer beträgt mindestens fünf Jahre.

Gebrauchsanweisungen

1. Platzieren und positionieren Sie den FreeStyle Comfort an einem für die Nutzung geeigneten Standort.
 - a. Der Konzentrator sollte gut belüftet sein, damit die Lufteinlässe und -auslässe nicht blockiert werden.
 - b. Der Konzentrator sollte so positioniert werden, dass alle akustischen und optischen Anzeigen und Alarmer leicht gehört und gesehen werden können.
 - c. Vergewissern Sie sich, dass die Lufteinlassfilter angebracht sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Wenn für das Gerät ein Filter fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren Geräteanbieter.
2. Legen Sie einen Akkupack in den Konzentrator ein.
 - a. Richten Sie den Akku mittig auf die Unterseite des Gehäuses Ihres FreeStyle Comfort aus.



- b. Schieben Sie den Akku nach innen, bis Sie ein Klicken hören, das bestätigt, dass er eingerastet ist.



3. Stecken Sie das Wechselstrom- oder Gleichstrom-Netzteil in den Eingang für den Stromanschluss unten rechts an der Vorderseite des Geräts.



4. Schließen Sie eine Nasenkanüle an die Spitze des Sauerstoffauslasses an. Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die Verbindung stabil ist.

HINWEIS: Das Verwenden von anderen als den empfohlenen Kanülen kann die Leistung beeinträchtigen.



Hinweis: An den Geräteanbieter: Das folgende Zubehör für die Sauerstoffverabreichung wird für die Verwendung mit dem FreeStyle Comfort empfohlen:

- Nasenkanüle mit 2,1 m (7 ft) langem Schlauch (Max. l/min: 6 l/min): CAIRE Teilenummer 5408-SEQ
- Weitere Informationen zu empfohlenem Zubehör sind online unter www.caireinc.com verfügbar.

5. Schalten Sie den FreeStyle Comfort ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter drücken. Wählen Sie die Durchflusseinstellung, die Ihnen verschrieben wurde, indem Sie auf Erhöhen (+) oder Reduzieren (-) drücken.

FreeStyle Comfort



Ein kurzer akustischer Alarm ertönt, um anzuzeigen, dass das Gerät eingeschaltet ist.

Hinweis: Wenn der FreeStyle Comfort zum ersten Mal eingeschaltet wird, ist standardmäßig die Durchfluss-Einstellung 2 eingestellt. Wenn die Einstellung geändert wird, schaltet sich das Gerät auf die vorherige Durchflusseinstellung ein.

6. Positionieren Sie die Nasenkanüle entsprechend der Anleitung des Herstellers, die der Kanüle beiliegt, in Ihrem Gesicht und atmen Sie normal. Bei jedem Einatmen müssten Sie spüren, wie ein Sauerstoffstrom durch die Nasenkanüle fließt.
7. Um den Durchfluss auf die gewünschte Einstellung zu bringen, drücken Sie auf Erhöhen (+) oder Reduzieren (-). Es ist normal, dass sich das Geräusch bei Änderung der Durchflusseinstellungen ändert.



autoSAT Impulsvolumen (ml)*Einstellung					
Atemfrequenz	1	2	3	4	5
15	10,5	21,0	31,5	42,0	52,5
20	10,5	21,0	31,5	42,0	52,5
25	10,5	21,0	31,5	42,0	42,0
30	10,5	21,0	31,5	35,0	35,0
35	10,5	21,0	30,0	30,0	30,0
40	10,5	21,0	26,3	26,3	26,3

*Toleranz ist +/- 15 %

nicht-autoSAT Impulsvolumen (ml)*Einstellung					
Atemfrequenz	1	2	3	4	5
15	14,0	28,0	42,0	56,0	70,0
20	10,5	21,0	31,5	42,0	52,5
25	8,4	16,8	25,2	33,6	42,0
30	7,0	14,0	21,0	28,0	35,0
35	6,0	12,0	18,0	24,0	30,0
40	5,3	10,5	15,8	21,0	26,3

8. Schalten Sie den FreeStyle Comfort aus, indem Sie den Netzschalter drücken.

Hinweis: Der Bildschirm wechselt in den Standby-Modus und wird nach 20 Sekunden abgedunkelt. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Bildschirm aus dem Standby-Modus zu wecken.

9. Für erweiterte Funktionen siehe Anweisungen zur Menünavigation.

SPEZIELLE FUNKTIONEN DES PRODUKTS

autoSAT®
CAIREs proprietäre AutoSAT-Funktion ermöglicht es dem FreeStyle Comfort, ein konstantes Sauerstoffvolumen (Bolus) pro Atemzug bis zu einer maximalen Atemfrequenz zu liefern. Wenn sich die Atemfrequenz des Benutzers bei Aktivitäten wie Gehen erhöht, passt die autoSAT-Funktion den Gerätebetrieb an, um ein eingestelltes Bolusvolumen beizubehalten.

UltraSense®
Dieser empfindliche Atemimpuls-Trigger erkennt Druckveränderungen während des Atmens und führt Sauerstoff beim Einatmen zu.

autoDOSE®
Falls ein Apnoe-Alarm (Atempausen-Alarm) auftritt, führt diese Funktion bei 20 Atemzügen pro Minute Sauerstoff in der am Gerät eingestellten Durchflussrate zu, bis die Alarmbedingung behoben ist.

Stromversorgung

Der FreeStyle Comfort kann auf 3 Arten betrieben werden:

- Wiederaufladbarer Akkupack
- Wechselstrom
- Gleichstrom

Informationen zum Betrieb dieser Komponenten finden Sie in den folgenden Abschnitten.



WARNUNG: VERWENDEN SIE NUR DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG AUFGEFÜHRTE STROMQUELLEN. BEI DER VERWENDUNG VON NETZTEILEN UND AKKUPACKS, DIE NICHT VON CAIRE HERGESTELLT WURDEN, KANN DAS GERÄT BESCHÄDIGT ODER DER BETRIEB BEEINTRÄCHTIGT WERDEN.

AKKUPACK

Der FreeStyle Comfort kann mit dem mitgelieferten wiederaufladbaren Akkupack betrieben werden.

Wird der Konzentrator mit dem Akkupack verwendet, gibt es keine Einschränkungen der Funktion. Bei Akkubetrieb sind alle Durchflussraten verfügbar.



EINSETZEN DES AKKUS

Richten Sie den Akku mittig auf die Unterseite des Gehäuses Ihres FreeStyle Comfort aus. Drücken Sie den Akku hinein, bis er mit einem Klicken einrastet.



ENTFERNEN DES AKKUS

Drücken Sie den Akku-Entriegelungsknopf nach unten und weg vom FreeStyle Comfort. HALTEN Sie diesen Knopf gedrückt, während Sie den Akku durch Wegdrücken vom Konzentrator herausnehmen.



WARNUNG: DER SAUERSTOFFKONZENTRATOR MUSS VOR DEM ENTFERNEN DES AKKUPACKS AUSGESCHALTET UND VON DER EXTERNEN STROMVERSORGUNG GETRENNT WERDEN.



ÜBERPRÜFEN DES AKKUPACK-LADEZUSTANDS

Wenn Sie den Ladestand des Akkus überprüfen möchten, während dieser im FreeStyle Comfort eingelegt ist, sehen Sie sich das Batteriesymbol und die geschätzte verbleibende Zeit auf dem Display an.

	80–100 %
	60–80 %
	40–60 %
	20–40 %
	20 %

Hinweis: Wenn das Netzteil angeschlossen ist, wird anstelle der verbleibenden Ladung ein Steckersymbol eingeblendet.

Wenn Sie den Akku-Ladezustand überprüfen möchten, während sich der Akku nicht im FreeStyle Comfort befindet, legen Sie den Akku flach hin und drücken Sie die TEST-Taste. Die Akku-Ladeleuchten (25–100 %) leuchten rechts neben der TEST-Taste auf und geben den Ladezustand des Akkupacks an.



ANFÄNGLICHE LADUNG

Der neue Akku Ihres FreeStyle Comfort ist bei Auslieferung nur teilweise geladen. Vor der ersten Verwendung sollten Sie den Akkupack mit Wechsel- oder Gleichstrom vollständig aufladen.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUM AUFLADEN

Der FreeStyle Comfort lädt den Akkupack immer dann auf, wenn er sich im Konzentrator befindet und der Konzentrator an eine externe Wechsel- oder Gleichstromquelle angeschlossen ist (außer im Flugzeug).

Der Akku ist vollständig geladen, wenn er 100 % anzeigt.

Alternativ kann der Akkupack mit dem optionalen Tischladegerät geladen werden.

AKKU-LAUFZEIT

Wird die externe Wechsel- oder Gleichstromversorgung unterbrochen, schaltet der Konzentrator automatisch auf Akkubetrieb, wenn der Akkupack eingelegt und aufgeladen ist. Die folgende Tabelle zeigt die typischen Laufzeiten eines neuen Akkupacks. Die Akkulaufzeit bleibt unabhängig von der Atemfrequenz konstant.

Impul-seinstel-lung	Laufzeit des Einzelakkus (8-Zellen)	Laufzeit des Doppelakkus (16-Zellen)
1	bis zu 8 Stunden	bis zu 16 Stunden
2	bis zu 4 Stunden	bis zu 8 Stunden
3	bis zu 3 Stunden	bis zu 6 Stunden
4	bis zu 2,25 Stunden	bis zu 4,5 Stunden
5	bis zu 2 Stunden	bis zu 4 Stunden

TYPISCHE AKKU-LADEZEIT

Die benötigte Zeit zum vollständigen Aufladen eines vollständig entladenen Akkus beträgt 3,5 Stunden für einen Einzelakku und 6 Stunden für einen Doppelakku.

Hinweis: Wenn der Akku vollständig entladen ist, beginnt der Ladevorgang möglicherweise nicht sofort.

AKKU-LEBENSDAUER

Der Akku des FreeStyle Comfort ist für 300 Lade- und Entladezyklen ausgelegt.

Wechselstrom- und Gleichstromversorgung

Der FreeStyle Comfort wird standardmäßig mit einem Wechsel- und einem Gleichstromnetzteil geliefert. Bestandteile der Wechselstromversorgung:

- a. Wechselstromnetzteil für den Betrieb mit 100–240 V, 50–60 Hz.
- b. Wechselstromkabel zum Anschluss des Netzteils an die entsprechende Steckdose.



Beim Gleichstromnetzteil handelt es sich um ein Kabel, das direkt an das Gerät und an die Gleichstromsteckdose angeschlossen wird.



WECHSELSTROMVERSORGUNG

Das Wechselstromnetzteil ist für den Hausgebrauch oder ähnliche Umgebungen mit standardmäßigen Wechselstromsteckdosen vorgesehen.

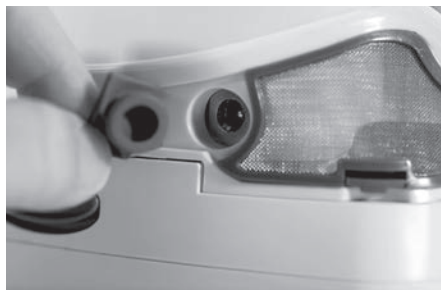
Der FreeStyle Comfort ist mit Wechselstrom voll funktionsfähig. Der FreeStyle Comfort lädt den Akkupack zudem immer dann auf, wenn Wechselstrom zur Verfügung steht (außer im Flugzeug). Die Aufladung des Akkupacks erfolgt unabhängig davon, ob der FreeStyle Comfort ein- oder ausgeschaltet ist.



WARNUNG: SCHLIESSEN SIE KEINE EXTERNE STROMVERSORGUNG AN, WENN SICH DER AKKUPACK NICHT IM SAUERSTOFFKONZENTRATOR BEFINDET.

Um den FreeStyle Comfort an die Wechselstromversorgung anzuschließen:

1. Verbinden Sie das Wechselstromnetzteil mit der Netzanschlussbuchse unten rechts an der Vorderseite des FreeStyle Comfort. Führen Sie den Stecker bis zum Anschlag ein, um eine sichere Stromverbindung zu gewährleisten.



2. Verbinden Sie das Wechselstromkabel mit dem Wechselstromnetzteil.



3. Schließen Sie das Steckerende des Wechselstromkabels an eine Wandsteckdose oder eine andere geeignete Steckdose an.



FreeStyle Comfort

4. Schalten Sie den FreeStyle Comfort ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter drücken. Wählen Sie die Durchfluss-Einstellung, die Ihnen verschrieben wurde, indem Sie auf Erhöhen (+) oder Reduzieren (-) drücken.



Hinweis: Wenn der Akkupack wieder aufgeladen werden muss, wird das Batteriesymbol auf dem Display mit einem orangefarbenen Balken angezeigt.

GLEICHSTROM

Für den Betrieb über Steckdosen in Autos, Booten und anderen Kraftfahrzeugen benötigen Sie das Gleichstromnetzteil. Der FreeStyle Comfort ist mit Gleichstrom voll funktionsfähig. Der FreeStyle Comfort lädt den Akkupack bei Bedarf wieder auf, wenn Gleichstrom zur Verfügung steht. Der Akkupack wird sowohl bei ausgeschaltetem Gerät als auch bei eingeschaltetem und in Betrieb befindlichem Gerät aufgeladen.



WARNUNG: SCHLIESSEN SIE KEINE EXTERNE STROMVERSORGUNG AN, WENN KEIN AKKUPACK IM SAUERSTOFFKONZENTRATOR INSTALLIERT IST.

1. Starten Sie Ihr Kraftfahrzeug.
2. Verbinden Sie das Gleichstromnetzteil mit dem Eingang für den Stromanschluss unten rechts an der Vorderseite des FreeStyle Comfort. Führen Sie den Stecker bis zum Anschlag ein, um eine sichere Stromverbindung zu gewährleisten.



3. Schließen Sie das Steckerende des Gleichstrom-Netzkabels an die Autosteckdose oder an eine andere geeignete Gleichstromquelle an.



4. Schalten Sie den FreeStyle Comfort ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter drücken. Wählen Sie die Durchfluss-Einstellung, die Ihnen verschrieben wurde, indem Sie auf Erhöhen (+) oder Reduzieren (-) drücken.



VORSICHT: Um ein mögliches Feuer oder eine Überhitzung zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die 12-V-DC-Steckdose frei von Fremdkörpern ist und der Adapterstecker des DC-Netzteils richtig sitzt und sicher an Ort und Stelle bleibt.

VORSICHT: Metalloberflächen von Gleichstromversorgungen können durch den hohen Strom SEHR HEISS werden, wenn sie in Betrieb sind. Vor dem Berühren ausreichend Zeit zum Abkühlen lassen.

VORSICHT: Verwenden Sie das Gleichstromnetzteil nicht mit Verlängerungen, Splittern oder Adaptern. Die Verwendung nicht zugelassener Zubehörteile kann zu einer Überhitzung oder Beschädigung führen.

VORSICHT: Das Anschließen des Geräts an eine 12-V-DC-Steckdose kann die Fahrzeugbatterie entladen, wenn der Motor nicht läuft, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

VORSICHT: Führen Sie keine Starthilfe für ein Fahrzeug durch, während das Gleichstromnetzteil angeschlossen ist.

Reinigung, Pflege und regelmäßige Wartung

REGELMÄSSIGE WARTUNG

Vorbeugende Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei. Filter im Inneren des Geräts sind für die Nutzungsdauer des Geräts ausgelegt. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, sollte es zur Reparatur an den Anbieter zurückgegeben werden. Wartungsarbeiten an den internen Komponenten des FreeStyle Comfort müssen vom Sauerstoff-Versorger durchgeführt werden.

Der Betreiber des Geräts ist für das folgende Wartungsverfahren verantwortlich.

- Wöchentlich – Reinigung der Luftansaugfilter



WARNUNG: VERSUCHEN SIE NICHT, DIE KUNSTSTOFFABDECKUNGEN DES SAUERSTOFFKONZENTRATORS ZU ÖFFNEN ODER ZU ENTFERNEN. DAS GERÄT SOLLTE NUR VON EINEM QUALIFIZIERTEN SERVICETECHNIKER GEÖFFNET WERDEN.

LUFTANSAUGFILTER

Der FreeStyle Comfort nimmt Luft über die Luftansaugfilter auf, die sich unten auf der Vorderseite des Sauerstoffkonzentrators befinden. Diese Filter verhindern das Eindringen von Staub und anderen größeren Partikeln in das Gerät. Die Luftansaugfilter des Geräts sollten mindestens einmal pro Woche gereinigt werden. Ihr Sauerstoff-Versorger kann Ihnen, je nach Einsatzbedingungen des Geräts, eine häufigere Filterreinigung empfehlen. Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Luftansaugfilter sachgemäß zu reinigen.

1. Entfernen Sie die beiden Filter von der Vorderseite des FreeStyle Comfort, indem Sie die entsprechende Lasche nach oben drücken und nach außen ziehen.



2. Reinigen Sie beide Filter in einer Lösung aus warmem Wasser und Seife.
3. Spülen Sie die Filter gründlich aus und entfernen Sie überschüssiges Wasser mit einem weichen, fusselfreien Tuch. Stellen Sie vor Wiedereinbau sicher, dass die Filter vollständig trocken sind.

4. Setzen Sie die sauberen und trockenen Filter wieder ein.



WARNUNG: BETREIBEN SIE DEN SAUERSTOFFKONZENTRATOR NICHT OHNE EINGESETZTEN LUFTEINLASSFILTER.

RICHTIGER UMGANG MIT DEM AKKUPACK

Vermeiden Sie, dass der Akkupack mit Flüssigkeiten in Berührung kommt.

Versuchen Sie nicht, den Akkupack zu öffnen oder zu zerlegen.

Setzen Sie den Akkupack keinen offenen Flammen aus.

Lassen Sie den Akkupack nicht fallen.

Bewahren Sie den Akkupack außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Wenn Ihr Akkupack beschädigt erscheint, kontaktieren Sie Ihren Sauerstoff-Versorger vor einem erneuten Gebrauch.

Halten Sie den Akkupack von Mikrowellen und anderen Kochgeräten fern.

LAGERUNG DES AKKUPACKS

Der Akkupack des Sauerstoffkonzentrators muss vor dem Aufladen nicht vollständig entladen werden. Es wird empfohlen, den Akkupack des Sauerstoffkonzentrators nach jedem Gebrauch aufzuladen.

Lagern Sie den Akkupack nicht an Orten, an denen er starker Hitze ausgesetzt ist, wie z. B. in direktem Sonnenlicht oder im Auto. Andernfalls können Leistung und Lebensdauer des Akkupacks stark beeinträchtigt werden. Im schlimmsten Fall kann der Akkupack Hitze und Rauch entwickeln und ggf. Feuer fangen oder explodieren. Der Akkupack sollte in einer kontrollierten Umgebung mit einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 70 % und frei von korrosiven Gasen gelagert werden. Um Rost vorzubeugen, vermeiden Sie Bedingungen, die Kondensation verursachen können, wie zum Beispiel große Temperaturschwankungen.

Für eine Lagerungszeit von einem Monat oder mehr wird empfohlen, den Akkupack im vollständig entladenen oder teilweise geladenen (50 % bis 75 % – zwei bis drei LEDs) Zustand zu lagern. Entfernen Sie den Akkupack aus dem Sauerstoffkonzentrator, sobald er vollständig geladen ist.

REINIGUNG

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen Sie es von der Wechsel- oder Gleichstromversorgung. Sprühen Sie das Gehäuse NICHT direkt ein. Verwenden Sie ein feuchtes (nicht nasses) Tuch oder einen Schwamm. Besprühen Sie das Tuch oder den Schwamm mit einer milden Haushaltsreinigerlösung, um das Gehäuse und die Netzteile zu reinigen. Gehen Sie gemäß den Herstelleranweisungen vor.



WARNUNG: ZIEHEN SIE DAS NETZKABEL AUS DER STECKDOSE, BEVOR DAS GERÄT GEREINIGT WIRD, UM DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS ODER EINER VERBRENNUNG AUSZUSCHLIESSEN. NUR DER GERÄTEANBIETER ODER EIN QUALIFIZIERTER SERVICETECHNIKER DÜRFEN DIE ABDECKUNG ENTFERNEN ODER DAS GERÄT WARTEN.

WARNUNG: ES MUSS DARAUF GEACHTET WERDEN, DASS DER SAUERSTOFFKONZENTRATOR STETS TROCKEN BLEIBT UND DASS KEINE FLÜSSIGKEIT IN DAS GERÄT GELANGT. ANDERNFALLS KANN EINE FEHLFUNKTION AUFTRETEN ODER EINE ABSCHALTUNG ERFOLGEN UND ES BESTEHT EIN ERHÖHTES RISIKO FÜR EINEN ELEKTRISCHEN SCHLAG UND FÜR VERBRENNUNGEN.

WARNUNG: SETZEN SIE DIREKT AUF DEM GERÄT KEINE FLÜSSIGKEITEN EIN. DIE LISTE DER UNERWÜNSCHTEN CHEMISCHEN WIRKSTOFFE BEINHÄLTET FOLGENDE FLÜSSIGKEITEN, IST JEDOCH NICHT AUF DIESE BESCHRÄNKT: ALKOHOL UND ALKOHOLISCHE PRODUKTE, KONZENTRIERTE CHLORHALTIGE PRODUKTE (ETHYLENCHLORID) UND PRODUKTE AUF ÖLBASIS. EINE REINIGUNG MIT DIESEN PRODUKTEN KANN DAS PLASTIKGEHÄUSE NACHHALTIG BESCHÄDIGEN.

WARNUNG: DAS GEHÄUSE, BEDIENFELD UND NETZKABEL MIT EINEM SCHONENDEN HAUSHALTSREINIGER REINIGEN. DAZU EIN FEUCHTES (ABER KEIN NASSES) TUCH ODER EINEN FEUCHTEN SCHWAMM VERWENDEN. ALLE BESTANDTEILE NACH DER REINIGUNG ABTROCKNEN. KEINE FLÜSSIGKEIT IN DAS GERÄT EINDRINGEN LASSEN. BESONDERS DARAUF ACHTEN, DASS DER SAUERSTOFFAUSLASS FÜR DEN ANSCHLUSS DER KANÜLE FREI VON STAUB, WASSER UND ANDEREN PARTIKELN BLEIBT.

WARNUNG: VERWENDEN SIE EIN FEUCHTES (ABER KEIN NASSES) TUCH ODER EINEN FEUCHTEN SCHWAMM, UM DEN AKKUPACK ZU REINIGEN. SPRÜHEN SIE DAS TUCH BZW. DEN SCHWAMM ERST MIT EINEM SCHONENDEN HAUSHALTSREINIGER EIN UND REINIGEN SIE ANSCHLIESSEND DEN AKKUPACK.

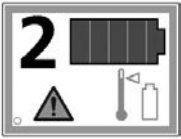
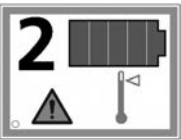
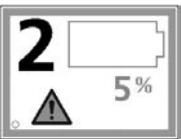
WARNUNG: REINIGEN SIE DAS GERÄT NICHT MIT EINEM AUTOMATISCHEN REINIGUNGSSYSTEM.

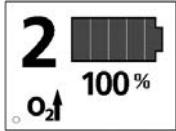
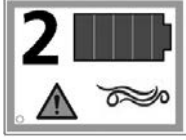
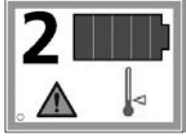
ERSETZEN DER KANÜLE

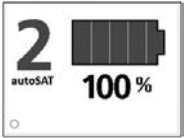
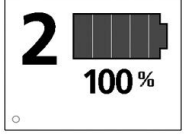
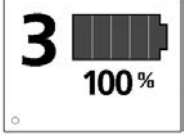
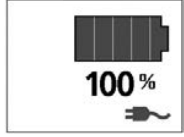
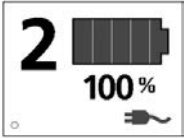
Für einen ordnungsgemäßen Gebrauch stets den Anleitungen des Kanülenherstellers folgen. Ersetzen Sie die Nasenkanüle oder den Sauerstoffschlauch alle 3 bis 6 Monate (bei täglicher Anwendung alle 3 Monate) entsprechend den Empfehlungen des Kanülenherstellers oder Ihres Sauerstoff-Versorgers. Informationen zur Reinigung und zum Austausch erhalten Sie von Ihrem Arzt oder Pflegedienst.

Weitere Ersatzteile erhalten Sie von Ihrem Sauerstoff-Versorger.

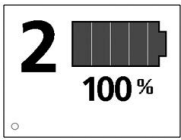
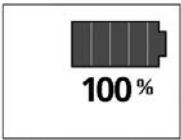
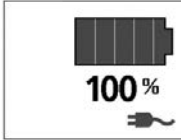
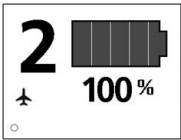
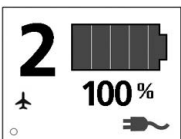
Warnzustände

Prioritätsnummer	Warnbeschreibung	Anzeige	Akustisches Signal	Weitere Informationen / Empfohlene Maßnahme
1	Systemstörung Hohe Akku-Temperatur		1 Signalton alle 20 Sekunden	Das Gerät warnt, wenn sich die Temperatur des Akkus dem Grenzwert für die Sicherheitsabschaltung nähert. Wenn die Abschaltsschwelle erreicht ist, schaltet das Gerät ab. Wenn eine externe Stromversorgung angeschlossen ist, wird der Warmbildschirm angezeigt und das akustische Warnsignal wird für 2 Minuten ausgegeben. Testen Sie mit dem Akku bei Zimmertemperatur. Wenn das Problem weiterbesteht, wenden Sie sich an den Geräteanbieter.
2	Systemstörung hohe Temperatur		1 Signalton alle 20 Sekunden	Das Gerät warnt, wenn sich die interne Temperatur dem Grenzwert für die Sicherheitsabschaltung nähert. Wenn die Abschaltsschwelle erreicht ist, schaltet sich das Gerät ab, der Warmbildschirm wird angezeigt und das akustische Warnsignal wird für 2 Minuten ausgegeben. Dafür sorgen, dass die Abluftöffnungen des Geräts nicht blockiert sind. Wenn das Problem weiterbesteht, wenden Sie sich an den Geräteanbieter.
3	Systemstörung hoher Druck (Hoher Systemdruck- oder Kompressorfehler)		1 Signalton alle 20 Sekunden	Wenn die Abschaltsschwelle erreicht ist, schaltet sich das Gerät ab, der Warmbildschirm wird angezeigt und das akustische Warnsignal wird für 2 Minuten ausgegeben. Wenn das Problem weiterbesteht, wenden Sie sich an den Geräteanbieter.
4	Systemstörung Durchflussmenge (Ausfall des OCD-Ventils, Blockierung des Gasweges)		1 Signalton alle 30 Sekunden	Wenn das Problem weiterbesteht, wenden Sie sich an den Geräteanbieter.
5	Abschaltung bei schwachem Akku		1 Signalton alle 30 Sekunden	Warnmeldungen bis der Akku leer ist und das Gerät heruntergefahren wird. Laden Sie den Akku auf.

Prioritäts-nummer	Warnbe-schreibung	Anzeige	Akustisches Signal	Weitere Einzelheiten
6	Keine Atmung erkannt		1 Signalton alle 10 Minuten	Es wurde 15 Sekunden lang kein Atemzug festgestellt. Wird nach dem ersten Atemzug oder nach der Abschaltung des Aufwärmbildschirms aktiviert, je nachdem, was früher eintritt. Überprüfen Sie die Kanüle auf Knicke oder Undichtigkeiten. Erhöhen Sie die Empfindlichkeitseinstellungen. Wenn das Problem weiterbesteht, wenden Sie sich an den Geräteanbieter.
7	Aufwärmen		Keines	Das Gerät beginnt mit der automatischen Dosierung, bis ein Atemzug erkannt wird oder das Aufwärmen endet, je nachdem, was früher eintritt.
8	Niedrige Konzentration		1 Signalton alle 10 Minuten, bis zu 30 Minuten lang	Wenn das Problem weiterbesteht, wenden Sie sich an den Geräteanbieter.
9	Warnung bei schwachem Akku		1 Signalton, keine Wiederholung	Laden Sie den Akku auf.
10	Atemfrequenz überschritten		1 Signalton, keine Wiederholung	Atemfrequenz übersteigt 40 Atemzüge pro Minute. Wird eine falsche Dosis abgegeben, reduzieren Sie die Empfindlichkeitseinstellungen. Wenn das Problem weiterbesteht, wenden Sie sich an den Geräteanbieter.
11	Systemstörung Lüfterausfall		Keines	Wenn das Problem weiterbesteht, wenden Sie sich an den Geräteanbieter.
12	Systemstörung niedriger Druck		Keines	Wenn das Problem weiterbesteht, wenden Sie sich an den Geräteanbieter.
13	Systemstörung niedrige Temperatur		Keines	Geben Sie dem Gerät Zeit, sich auf Zimmertemperatur zu erwärmen. Wenn das Problem weiterbesteht, wenden Sie sich an den Geräteanbieter.

Prioritätsnummer	Warnbeschreibung	Anzeige	Akustisches Signal	Weitere Einzelheiten
Info	Inbetriebnahme		1 Info-Signalton	Der Startbildschirm wird beim Einschalten angezeigt und Sie sollten einen einzelnen Signalton hören, der die Funktion des Signalgebers bestätigt. Der Startbildschirm zeigt die aktuelle Firmware-Version in der rechten unteren Ecke an.
Info	Normalanzeige mit autoSAT-Modus (nicht an eine Gleichstromquelle angeschlossen)		Keines	
Info	Normalanzeige mit autoSAT deaktiviert (nicht an eine Gleichstromquelle angeschlossen)		Keines	
Info	Einstellung geändert		1 Info-Signalton	
Info	Externe Stromversorgung im ausgeschalteten Zustand einstecken	 	Keines	Anzeige des CAIRE-Bildschirms für 2 Sekunden, gefolgt von Akku- und Steckerstatus für 5 Sekunden, bevor der Bildschirm ausgeschaltet wird.
Info	Externe Stromversorgung im Betriebszustand einstecken		Keines	
Info	Externe Stromversorgung im ausgeschalteten Zustand trennen		1 Info-Signalton	Anzeige des Caire-Bildschirms für 2 Sekunden und anschließend Abschaltung der Anzeige.

FreeStyle Comfort

Prioritätsnummer	Warnbeschreibung	Anzeige	Akustisches Signal	Weitere Einzelheiten
Info	Externe Stromversorgung im Betriebszustand trennen (bei vorhandenem Akku)		1 Info-Signalton	
Info	Im Standby-Modus – wenn die Aufwärts- oder Abwärtstaste gedrückt wird, zeigt der Bildschirm den Akku- und Ladezustand an	 	Keines	Der Bildschirm wird 5 Sekunden lang angezeigt und dann ausgeschaltet.
Info	Flugzeug-Modus bei Akkubetrieb		1 langer Signalton	
Info	Flugzeug-Modus bei Netzbetrieb		1 langer Signalton	

Anweisungen zur Menüführung

Sie können auf das Menü im Standby- oder im Betriebsmodus zugreifen. Tritt während des Betriebsmodus ein Alarmzustand auf, wird das Menü automatisch verlassen. Wird innerhalb 20 Sekunden keine Taste gedrückt, wird das Menü automatisch verlassen. Um das Gerät aus dem Standby-Modus aufzuwecken, müssen Sie die Menü-Taste eventuell zweimal drücken. Dann können Sie auf das Menü zugreifen.

Das Menü verfügt über vier Bildschirme:

1. Statusbildschirm: Zeigt die Firmware-Versionsnummer, Laufzeit, Akku-Entladezyklen an
2. Flugzeugmodus (EIN/AUS)
3. Empfindlichkeit: einstellbar (1–5)
4. autoSAT (EIN/AUS)



Beispiel Status-Bildschirm

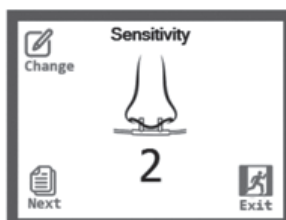
MENÜEINSTELLUNGEN BETRIEB

Drücken Sie im Betriebs- oder Standbymodus auf die Taste Menü/Auswählen , um auf die Menüeinstellungen zuzugreifen.

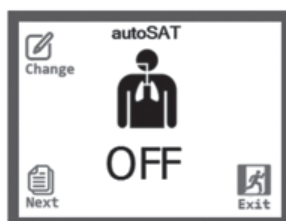
Drücken Sie , um durch die Menüs zu scrollen.



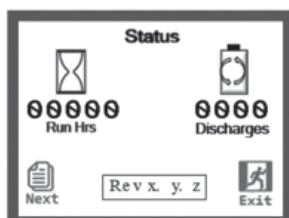
Flugzeug-Modus



Empfindlichkeit



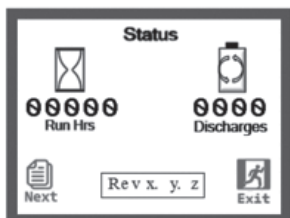
autoSAT



Status-Seite

STATUS-SEITE

Die Statusseite des FreeStyle Comfort zeigt die Firmware-Versionsnummer, Laufzeit und Anzahl der Entladezyklen des angeschlossenen Akkus an.



Status-Seite

Laufstunden werden in ganzen Stunden angezeigt. Akkuentladung ist die Anzahl der Zyklen, wie oft der angeschlossene Akku entladen und wieder aufgeladen wurde.

FLUGZEUG-MODUS

Der FreeStyle Comfort wird mit ausgeschaltetem Flugzeug-Modus geliefert.



Hauptbildschirm Flugzeug-Modus

Drücken Sie , während das Symbol WECHSEL angezeigt wird, um den Flugzeug-Modus zu aktivieren. Der Wert wechselt auf „EIN“ in blauer Farbe.



Flugzeugmodus Ein Ausgewählt

Drücken Sie , während das Symbol SPEICHERN angezeigt wird, um das Einschalten des Flugzeug-Modus zu bestätigen. Der Wert wechselt auf „EIN“ in schwarzer Farbe.

Drücken Sie , während das Symbol LÖSCHEN angezeigt wird, um das Einschalten des Flugzeug-Modus abzubrechen.



Flugzeug-Modus Ein Bestätigt

Wiederholen Sie diese Vorgänge und wechseln Sie auf AUS, um den Flugzeug-Modus auszuschalten.

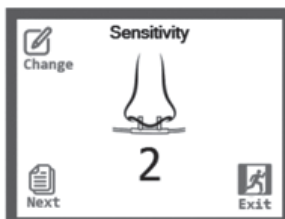
Indem Sie  drücken, wenn auf dem Bildschirm das Symbol „Weiter“ angezeigt wird, wechselt der Bildschirm zur nächsten Menü-Option.

Der Flugzeug-Modus ist für den Gebrauch im Betriebsmodus bestimmt. Sobald das Gerät sich im Standby-Modus oder Akkubetrieb befindet, wird der Flugzeug-Modus automatisch deaktiviert.

Hinweis: Unter Flugzeug-Modus Aktivieren finden Sie weitere Informationen zum Flugzeug-Modus.

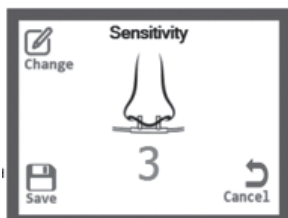
EMPFINDLICHKEITS-MODUS

Der FreeStyle Comfort wird vom Hersteller mit einer standardmäßigen Empfindlichkeitseinstellung von 2 geliefert und unter normalen Bedingungen sollte keine andere Einstellung erforderlich sein. Die Empfindlichkeitseinstellung reicht von den Werten 1–5, wobei 1 für die geringste Empfindlichkeit steht und 5 für die höchste Empfindlichkeit.



Empfindlichkeitsbildschirm bei Einstellungswert 2

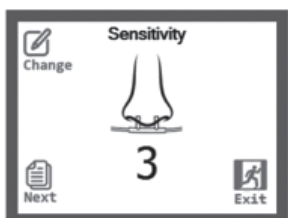
Drücken Sie , während das Symbol WECHSEL angezeigt wird, um den Empfindlichkeits-Modus einzustellen. Der Wert wechselt zur nächsten blauen Zahl.



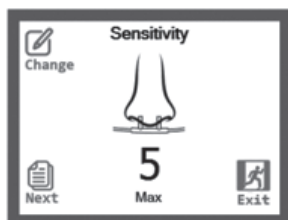
Empfindlichkeits-Modus Einstellungswert 3 Ausgewählt

Drücken Sie , während das Symbol SPEICHERN angezeigt wird, um den Einstellungswert 3 zu bestätigen. Der Wert wechselt auf die Zahl „3“ in schwarzer Farbe.

Drücken Sie , während das Symbol LÖSCHEN angezeigt wird, um den Wechsel der Empfindlichkeitseinstellung abzubrechen.



Empfindlichkeits-Modus Einstellungswert 3 Bestätigt

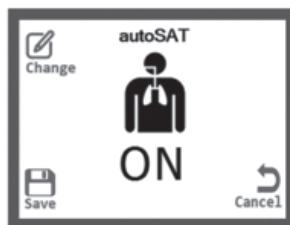


Empfindlichkeits-Modus Einstellungswert 5 (max. Wert) Bestätigt

Indem Sie  drücken, wenn auf dem Bildschirm das Symbol „Weiter“ angezeigt wird, wechselt der Bildschirm zur nächsten Menü-Option.

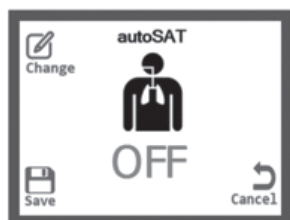
AUTOSAT-MODUS

Der FreeStyle Comfort wird mit eingeschaltetem autoSAT-Modus geliefert.



Hauptbildschirm autoSAT-Modus

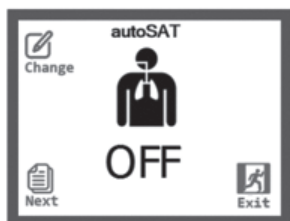
Drücken Sie , während das Symbol WECHSEL angezeigt wird, um den Modus zu deaktivieren. Der Wert wechselt auf „AUS“ in blauer Farbe.



autoSAT Modus Aus Ausgewählt

Drücken Sie , während das Symbol SPEICHERN angezeigt wird, um das Ausschalten des autoSAT-Modus zu bestätigen. Der Wert wechselt auf „AUS“ in schwarzer Farbe.

Drücken Sie , während das Symbol LÖSCHEN angezeigt wird, um das Ausschalten des autoSAT-Modus abzubrechen.



autoSAT-Modus Aus Bestätigt

Wiederholen Sie diese Vorgänge und wechseln Sie auf EIN, um den autoSAT-Modus einzuschalten.

Indem Sie  drücken, wenn auf dem Bildschirm das Symbol „Weiter“ angezeigt wird, wechselt der Bildschirm zur nächsten Menü-Option.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der FreeStyle Comfort zeigt die Warnung an und gibt einen intermittierenden Signalton aus.	Siehe Warnzustände-Tabelle.	Siehe Warnzustände-Tabelle.
Der Sauerstoffkonzentrator lässt sich nicht einschalten.	Der Akku ist vollständig entladen. Nicht an externer Stromversorgung angeschlossen. Allgemeine Funktionsstörung.	Das Gerät über die Netzsteckdose mit Strom versorgen. Sicherstellen, dass die externen Anschlüsse sicher verbunden sind. Führen Sie einen vollständigen Leistungszyklus durch, indem Sie den Akku entfernen und die externe Wechselstrom- oder Gleichstromversorgung trennen. Setzen Sie den Akku anschließend wieder ein und der Leistungszyklus ist abgeschlossen. Schließen Sie bei Bedarf die externe Stromversorgung wieder an. Kontaktieren Sie Ihren Geräteanbieter und steigen Sie gegebenenfalls auf eine andere Sauerstoffquelle um.
Alle übrigen Probleme.		Führen Sie einen vollständigen Leistungszyklus durch, indem Sie den Akku entfernen und die externe Wechselstrom- oder Gleichstromversorgung trennen. Setzen Sie den Akku anschließend wieder ein und der Leistungszyklus ist abgeschlossen. Schließen Sie bei Bedarf die externe Stromversorgung wieder an. Steigen Sie auf eine andere Sauerstoffquelle um und kontaktieren Sie Ihren Geräteanbieter.

Hinweis: Einige Warnungen führen dazu, dass das Gerät heruntergefahren wird.

Hinweis: Während eines totalen Stromausfalls wird das Warnsystem zurückgesetzt (sämtliche vorherigen Warnungen werden gelöscht) und es wird nur dann eine Warnung angezeigt, wenn der Zustand nach der Wiederherstellung der Stromversorgung noch immer besteht.

Reiseinformationen

Der FreeStyle Comfort erfüllt die Richtlinien der FAA (Bundesluftfahrtbehörde der Vereinigten Staaten) zur Verwendung in Passagierflugzeugen. Im Vorfeld einer jeden Reise (mit dem Flugzeug, dem Zug, Fähre usw.):

- Vergewissern Sie sich, dass sich der Konzentrator in einem betriebsbereiten Zustand befindet.
- Setzen Sie sich mindestens 48 Stunden vor dem Abflug mit dem Transportunternehmen in Verbindung und teilen Sie diesem mit, dass Sie mit einem FreeStyle Comfort reisen werden.

Es wird empfohlen, auf Reisen stets Reserve-Akkupacks mitzuführen. Achten Sie bei Flugreisen darauf, dass Sie über genügend Akkukapazität für Bodenzeiten (Check-In, Security usw.) und eventuelle Zwischenlandungen verfügen. Bei den meisten Fluggesellschaften ist es Pflicht, eine ausreichende Zahl an vollständig geladenen Akkupacks zur Stromversorgung des Geräts mitzuführen, welche für 150 % der erwarteten maximalen Reisezeit (Flugdauer, gesamte Bodenzeit, d. h. Zeiten vor und nach dem Flug sowie während des Umsteigens und unerwartete Verspätungen) ausreicht.

Hinweis: Beim Fliegen empfiehlt es sich, die Reserve-Akkupacks in einer sicheren Tragetasche mitzuführen.

BESTIMMUNGEN DER US-LUFTFAHRTBEHÖRDE

Ersatzakkus müssen einzeln gegen Kurzschlüsse geschützt werden. Hierzu sind sie entweder in die ursprüngliche Verkaufsverpackung zu legen oder die Kontaktflächen sind anderweitig zu isolieren, z. B. durch ein Abkleben mit Klebeband, oder die Unterbringung der Akkus in separaten Plastiktüte oder Schutztasche. Akkus dürfen nur im Handgepäck mitgeführt werden.

FLUGZEUG-MODUS AKTIVIEREN

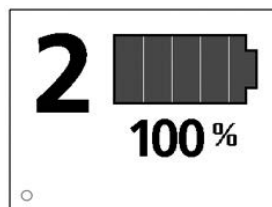
Akkubetrieb

Ein POC kann in einem Flugzeug gemäß den normalen Betriebsverfahren ausschließlich im Akkubetrieb verwendet werden, wenn keine externe Stromquelle angeschlossen ist.

Externe Stromversorgung

Wenn in einem Flugzeug eine Steckdose zur Verfügung steht, die betriebsbereit ist und deren Standort für die Verwendung als POC-Stromquelle geeignet ist, kann sie als Ersatz für POC-Akkus dienen. In diesem Fall ist das folgende empfohlene Verfahren für den Übergang von Akku- zu Flugzeugstrom zu befolgen:

1. Schalten Sie den POC unter Verwendung des Akkus ein, wenn keine externe Stromquelle angeschlossen ist.

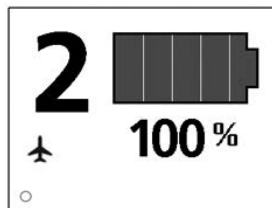


2. Aktivieren Sie den Flugzeug-Modus nach einer der folgenden Methode:

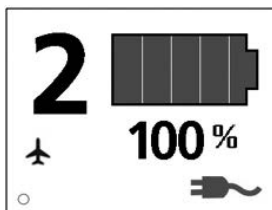
- a. Folgen Sie den Anweisungen zum Aktivieren des Flugzeug-Modus, die Sie unter dem entsprechenden Abschnitt der Anweisungen zur Menüführung finden.



- b. Halten Sie die Aufwärts- und Abwärtstaste gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt, bis ein langer Signalton zu hören ist und das Flugzeug-Symbol angezeigt wird.



3. Wenn das Flugzeug-Symbol angezeigt wird, stecken Sie den POC ein.



Hinweis: Aufgrund der Beschränkungen in Flugzeugen laden sich die Akkus im Flugzeug-Modus nicht auf.

Zubehör

Um einen ordnungsgemäßen und sicheren Betrieb zu gewährleisten, bitte ausschließlich folgende Zubehörteile von CAIRE verwenden, die Ihnen von Ihrem Sauerstoff-Versorger bereitgestellt werden. Die Verwendung von Zubehörteilen, die hier nicht aufgeführt sind, kann die Funktion und/oder die Sicherheit des Geräts nachhaltig beeinträchtigen.

FreeStyle Comfort Standard Zubehör	
Tragetasche	MI396-1
Rucksack	MI459-1
Schultergurt	MI397-1
Wechselstrom-Netzteil (sämtliche Kabel enthalten)	PW036-1S
Gleichstrom-Netzkabel	CD041-1
Externer Grobpartikelfilter (rechts)	FI226-1
Externer Grobpartikelfilter (links)	FI227-1
Verfügbares zusätzliches Zubehör	
Zusätzlicher 8-Zellen Akkupack	BT034-1S
16-Zellen-Akkupack	BT035-1S
Tischladegerät	BT036-1
Zubehörtragetasche	MI372-2

Hinweis: Landesspezifische Stecker sind, sofern oben angegeben, ebenfalls erhältlich. Falls weitere Ersatzteile bestellt werden müssen, wenden Sie sich bitte an CAIRE oder an Ihren Geräteanbieter.

Bedienungsanleitung Tragetasche

Um Ihren FreeStyle Comfort in der Tragetasche zu verstauen und zu sichern, befolgen Sie die folgenden Anweisungen.



VERSTAUEN DES GERÄTS IN DER TRAGETASCHE

1. Stecken Sie das Gerät in den Boden der Tasche. Achten Sie dabei darauf, dass die Öffnungen für Filter und Akku korrekt zueinander ausgerichtet sind.



2. Schließen und sichern Sie den Reißverschluss am unteren Teil der Tasche.



ANBRINGEN DES TRAGEGURTES

1. Der Schultergurt kann entweder direkt am Gerät oder an der Tragetasche befestigt werden.
2. Befestigen Sie den Gurt am Ring des Geräts oder der Tasche.



Entsorgung und Wiederverwendung

Geben Sie FreeStyle Comfort, einschließlich aller Komponenten, immer zur ordnungsgemäßen Entsorgung an Ihren Geräteanbieter zurück. Für Anweisungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung der Batterie können Sie sich zudem an die zuständigen Stellen Ihres Wohnortes wenden. Das Gerät kann zwischen Personen wiederverwendet werden, muss jedoch zur Wiederaufbereitung an den Gerätehersteller zurückgegeben werden.

WEEE und RoHS



Das Symbol soll den Besitzer des Geräts darauf hinweisen, dass das Gerät gemäß der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte am Ende seiner Lebensdauer zu einer Recyclingstelle gebracht werden muss.

Unsere Produkte entsprechen der Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS). Sie enthalten Blei oder andere gefährliche Materialien höchstens in Spuren.



VORSICHT: Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung Ihres Akkus erhalten Sie von dem Bereitsteller, der Ihnen das Gerät zur Verfügung gestellt hat, und von den für die Entsorgung von Abfällen zuständigen Ämtern.

VORSICHT: Das Molekularsieb immer gemäß allen Bundes-, Landes- und lokalen Umweltkontrollvorschriften entsorgen.

Materialien mit Direktkontakt zum Benutzer.

- Konzentratorgehäuse: PC/ABS
- Bedienfeld des Konzentrators: Polyester EBG7 oder gleichwertig
- Sauerstoff-Auslass, Düse: Aluminium
- Geräteetikett: Lexan
- Kabelanschlüsse: Polykarbonat/Vinylchlorid
- Netzkabel: PVC, Metall
- Stromversorgung: Lexan 940 (Polycarbonat)
- Akku-Pack: PC/ABS
- Netzteil- und Akkupack-Etiketten: Polyesterfolie
- Tragetasche für den Konzentrator: Cordura, Neopren, Nylonfutter
- Tragegurt: Polypropylen, Acetyl, Vinyl, Cordura, Neopren

EMV-Prüfung

Leitlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Aussendungen		
Der FreeStyle Comfort ist für den Gebrauch in einer elektromagnetischen Umgebung bestimmt, wie sie nachfolgend beschrieben ist. Der Kunde oder der Benutzer des FreeStyle Comfort sollte sicherstellen, dass das Gerät in einer entsprechenden Umgebung verwendet wird.		
Störaussendungsmessungen	Übereinstimmung	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
HF-Aussendung CISPR 11	Gruppe 1	Der FreeStyle Comfort nutzt HF-Energie nur für interne Funktionen. Daher ist die HF-Aussendung sehr gering, und es ist unwahrscheinlich, dass benachbarte elektronische Geräte gestört werden.
HF-Aussendung CISPR 11	Klasse B	Der FreeStyle Comfort ist für den Gebrauch in allen Einrichtungen einschließlich denen im Wohnbereich und solchen geeignet, die unmittelbar an ein öffentliches Niederspannungsnetz angeschlossen sind, das auch Gebäude versorgt, die zu Wohnzwecken benutzt werden.
Aussendungen von Oberschwingungen nach IEC 61000-3-2	Klasse A	
Aussendungen von Spannungsschwankungen/Flicker nach IEC 61000-3-3	stimmt überein	

Leitlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit

Der FreeStyle Comfort ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder der Benutzer des FreeStyle Comfort muss sicherstellen, dass er in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Prüfpegel	Übereinstimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien IEC 61000-4-2	±8 kV Kontakt ±15 kV Luftaustritt	±8 kV Kontakt ±15 kV Luftaustritt	Fußböden sollten aus Holz oder Beton bestehen oder mit Keramikfliesen versehen sein. Wenn der Fußboden mit synthetischem Material versehen ist, muss die relative Luftfeuchte mindestens 30 % betragen.
Schnelle transiente elektrische Störgrößen/Bursts IEC 61000-4-4	±2 kV für Netzleitungen ±1 kV für Eingangs- und Ausgangsleitungen	±2 kV für Netzleitungen N/A	Die Qualität des Stromnetzes sollte der eines typischen professionellen Gesundheitszentrums und der häuslichen Gesundheitsversorgung entsprechen.
Stoßspannungen IEC 61000-4-5	±1 kV Gegentaktspannung ±2 kV Gleichtakt auf Wechselstromleitungen ±1 kV Differential auf Wechselstromleitungen ±2 kV Gleichtakt auf I/O-Leitungen im Außenbereich	±1 kV Gegentaktspannung	Die Qualität des Stromnetzes sollte der eines typischen professionellen Gesundheitszentrums und der häuslichen Gesundheitsversorgung entsprechen.
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Schwankungen der Versorgungsspannung gemäß IEC 61000-4-11	0 % U_T für 0,5 Zyklen (0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°) 0 % U_T für 1 Zyklus (0°) 70 % U_T (30 % Dip in U_T) für 25/30 Zyklen (0°) 0 % U_T für 250/300 Zyklen (0°)	0 % U_T für 0,5 Zyklen (0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°) 0 % U_T für 1 Zyklus (0°) 70 % U_T (30 % Dip in U_T) für 25/30 Zyklen (0°) 0 % U_T für 250/300 Zyklen (0°)	Die Qualität des Stromnetzes sollte der eines typischen professionellen Gesundheitszentrums und der häuslichen Gesundheitsversorgung entsprechen. Wenn der Benutzer des FreeStyle Comfort den Betrieb bei Stromausfällen fortsetzen muss, wird empfohlen, den FreeStyle Comfort über eine unterbrechungsfreie Stromversorgung oder einen Akku zu betreiben.
Magnetfeld bei der Netzfrequenz (50/60 Hz) gemäß IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Die Magnetfelder der Netzfrequenz sollten auf einem Niveau liegen, das charakteristisch für einen gewöhnlichen Standort in einer professionellen Gesundheitseinrichtung und im häuslichen Gesundheitswesen ist.

HINWEIS: U_T ist die Netzwechselspannung vor der Anwendung des Testpegels.

HINWEIS: In einigen Fällen kann es vorkommen, dass der FreeStyle Comfort nach einer signifikanten elektrostatischen Entladung zurückgesetzt wird und ein vollständiger Leistungszyklus erforderlich ist, um den normalen Betrieb wieder aufzunehmen. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt Fehlerbehebung.

Leitlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit			
Der FreeStyle Comfort ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder der Benutzer des FreeStyle Comfort muss sicherstellen, dass er in einer solchen Umgebung verwendet wird.			
Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Prüfpegel	Übereinstimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
Geleitete HF IEC 61000-4-6	10 Vrms 150 kHz bis 80 MHz	10 Vrms	Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte sollten nicht näher an irgendeinem Teil des FreeStyle Comfort, einschließlich der Kabel, verwendet werden als der empfohlene Abstand, der sich aus der für die Frequenz des Senders geltenden Gleichung ergibt. Empfohlener Schutzabstand $d = 1.2\sqrt{P}$ $d = 1.2\sqrt{P} = 80 \text{ MHz bis } 800 \text{ MHz}$ $d = 1.2\sqrt{P} = 800 \text{ MHz bis } 2700 \text{ MHz}$ wobei P die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) nach Angaben des Hersteller und d der empfohlene Abstand in Metern (m) ist. Die Feldstärken von ortsfesten HF-Sendern, die durch eine elektromagnetische Standortuntersuchung ermittelt wurden, ^a sollten in jedem Frequenzbereich unter dem Konformitätsniveau liegen. ^b In der Umgebung von Geräten, die das folgende Bildzeichen tragen, sind Störungen möglich: 
HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich.			
HINWEIS 2: Diese Leitlinien sind möglicherweise nicht in allen Fällen anwendbar. Die Ausbreitung elektromagnetischer Wellen wird durch Absorptionen und Reflexionen von Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinflusst.			
^a Feldstärken von ortsfesten Sendern, wie Basisstationen für Funktelefone (Mobil-/schnurlose Telefone) und mobile Landfunkgeräte, Amateurfunk, AM- und FM-Rundfunk und Fernsehsendungen können theoretisch nicht genau vorhergesagt werden. Um die elektromagnetische Umgebung hinsichtlich der stationären Sender zu ermitteln, sollte eine Standortanalyse erwogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke an dem Standort, an dem der FreeStyle Comfort benutzt wird, die obigen Übereinstimmungspegel überschreitet, sollte der FreeStyle Comfort beobachtet werden, um die bestimmungsgemäße Funktion zu überprüfen. Wenn ungewöhnliche Leistungsmerkmale beobachtet werden, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, z. B. eine Neuausrichtung oder ein anderer Standort des FreeStyle Comfort.			
^b Im Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz muss die Feldstärke weniger als 10 V/m betragen.			

Empfohlene Schutzabstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsausrüstungen und dem FreeStyle Comfort

Der FreeStyle Comfort ist für die Verwendung in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in der abgestrahlte HF-Störungen kontrolliert werden. Der Kunde oder der Benutzer des FreeStyle Comfort kann dazu beitragen, elektromagnetische Störungen zu vermeiden, indem er einen Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) und dem FreeStyle Comfort einhält, wie unten empfohlen, entsprechend der maximalen Ausgangsleistung der Kommunikationsgeräte.

Nennleistung des Senders W	Trennungsabstand je nach Frequenz des Senders m		
	150 kHz bis 80 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	80 MHz bis 800 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	800 MHz bis 2,5 GHz $d = 1.2\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Für Sender, deren maximale Nennleistung in obiger Tabelle nicht angegeben ist, kann der empfohlene Schutzabstand (d) in Metern (m) unter Verwendung der Gleichung ermittelt werden, die für die jeweilige Sendefrequenz gilt. Dabei ist P die maximale Nennleistung des Senders in Watt (W) gemäß Angabe des Senderherstellers.

HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Schutzabstand für den höheren Frequenzbereich.

HINWEIS 2: Diese Leitlinien sind möglicherweise nicht in allen Fällen anwendbar. Die Ausbreitung elektromagnetischer Wellen wird durch Absorptionen und Reflexionen von Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinflusst.

Klassifikation

Art des Schutzes vor elektrischem Schlag:

Klasse II Schutz vor Stromschlag ist erreicht durch doppelte Isolierung.

Grad des Schutzes vor elektrischem Schlag:

Typ BF Ausrüstung, die einen bestimmten

Grad des Schutzes vor

Stromschlägen bietet bezüglich

1) zulässigem Verluststrom;

2) Zuverlässigkeit der Schutzleiterverbindung (falls vorhanden).

Nicht für die Direktanwendung am Herzen geeignet.

Unabhängige Prüfung gemäß den Normen für medizinische elektrische Geräte:

Getestet auf Konformität mit

- IEC 60601-1 Auflage 3.1: Medizinische elektrische Geräte – Teil 1: Allgemeine Anforderungen an die Sicherheit.
- CAN/CSA C22.2 Nr. 60601-1-8 Auflage 2.1, Medizinische elektrische Geräte – Teil 1: Allgemeine Sicherheitsanforderungen

Schutz gegen potenzielle elektromagnetische oder andere Störungen zwischen den Geräten und anderen Geräten.

- Geprüft auf Konformität mit EN 60601-1-2 / IEC 60601-1-2: 4. Auflage.

- Getestet auf Konformität mit RTCA/DO160 Abschnitt 21 Kategorie M.

- CISPR 11 / EN 55011 Klasse B Gruppe 1, „Industrie, Wissenschaft und Medizin (ISM)-Geräte“

- FCC Teil 15, Unterabschnitt B – Klasse B Unbeabsichtigte Strahler

IP22 - Schutz gegen das Eindringen von Fingern oder ähnlichen Gegenständen mit einem Durchmesser von mehr als 12,5 mm. Vertikal tropfendes Wasser darf keine schädliche Wirkung haben, wenn das Gehäuse in einem Winkel von 15 Grad von seiner normalen Position geneigt ist.

Zulässige Reinigungs- und Infektionskontrollmethoden: Siehe Abschnitt „Reinigung, Pflege und ordnungsgemäße Wartung“ in dieser FreeStyle-Gebrauchsanleitung.

Grad der Anwendungssicherheit bei Vorhandensein entzündlicher anästhetischer Gase:

Die Geräte sind für solche Anwendungen nicht geeignet.

Betriebsmodus: Dauerbetrieb.



www.caireinc.com



CAIRE Inc.
2200 Airport Industrial Dr., Ste. 500
Ball Ground, GA 30107 U.S.A.



Medical Product Service GmbH
Borngasse 20
35619 Braunfels, Germany
Tel: +49 (0) 6442-962073
E-mail: info@mps-gmbh.eu



Accumed Sagl Viale
Serfontana 10
6834 Morbio Inferiore
Switzerland

CAIRE and CAIRE Inc. are registered trademarks of CAIRE Inc. Please visit our website below for a full listing of trademarks. Trademarks: www.caireinc.com/corporate/trademarks/.

© Copyright 2024 CAIRE Inc. All Rights Reserved. CAIRE Inc. reserves the right to discontinue its products, or change the prices, materials, equipment, quality, descriptions, specifications and/or processes to its products at any time without prior notice and with no further obligation or consequence. All rights not expressly stated herein are reserved by us, as applicable.



10 September 2024 PN MN232-C4 L